



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Mercredi

13-06-2012

Après-midi

Woensdag

13-06-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la double nationalité de M. Fouad Belkacem" (n° 12072)	1	- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit van Fouad Belkacem" (nr. 12072)	1
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "les éventuelles poursuites contre le leader de Sharia4Belgium" (n° 12271)	1	- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de mogelijke maatregelen tegen de leider van Sharia4Belgium" (nr. 12271)	1
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'expulsion de Belkacem" (n° 12434)	1	- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de uitwijzing van Belkacem" (nr. 12434)	1
- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "la déchéance de nationalité de Fouad Belkacem et son extradition" (n° 12451)	1	- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit en de uitlevering van Fouad Belkacem" (nr. 12451)	1
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'application de la directive relative à la libération conditionnelle" (n° 12454)	1	- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de toepassing van de richtlijn betreffende de voorwaardelijke invrijheidsstelling" (nr. 12454)	1
- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le profil judiciaire de M. Fouad Belkacem" (n° 12482)	1	- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het gerechtelijke verleden van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12482)	1
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de la Justice sur "la double nationalité de M. Fouad Belkacem" (n° 12489)	1	- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12489)	1
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "l'application des peines dans l'affaire Belkacem" (n° 12494)	1	- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de strafuitvoering in de zaak Belkacem" (nr. 12494)	1
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la circulaire ministérielle 1771 relative à la libération provisoire" (n° 12496)	1	- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de ministeriële omzendbrief 1771 betreffende de voorlopige invrijheidstelling" (nr. 12496)	1
- Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "l'appel au retrait de la nationalité belge et à l'expulsion de M. Fouad Belkacem" (n° 12508)	1	- mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de oproep tot de ontneming van de Belgische nationaliteit en uitwijzing van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12508)	1
- M. Renaat Landuyt à la ministre de la Justice sur "la peine de prison purgée par Belkacem ainsi que par d'autres personnes condamnées" (n° 12517)	1	- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Justitie over "de uitvoering van de gevangenisstraf van de genaamde Belkacem en anderen" (nr. 12517)	1
<i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Nahima Lanjri, Jacqueline Galant, Stefaan Van Hecke, président du groupe Ecolo-Groen, Olivier Maingain, Jan Van Esbroeck, Sonja Becq, Sophie De Wit, Eva Brems, Renaat Landuyt, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice		<i>Spreekers:</i> Peter Logghe, Nahima Lanjri, Jacqueline Galant, Stefaan Van Hecke, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Olivier Maingain, Jan Van Esbroeck, Sonja Becq, Sophie De Wit, Eva Brems, Renaat Landuyt, Annemie Turtelboom, minister van Justitie	

Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes et de leur famille en cas de libération de l'auteur de certains faits" (n° 12223)	12	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de informatie aan slachtoffers of hun familie bij vrijlating van de dader" (nr. 12223)	12
- Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes en cas de libération du suspect" (n° 12257) <i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	12	- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het inlichten van slachtoffers bij vrijlating van de verdachte" (nr. 12257) <i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	12
Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'uniformisation des statistiques" (n° 12224) <i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	14	Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de uniformisering van statistieken" (nr. 12224) <i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	14
Question de Mme Özlem Özen à la ministre de la Justice sur "le Palais de Justice de Bruxelles" (n° 12261) <i>Orateurs:</i> Özlem Özen, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	14	Vraag van mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "het Brusselse Justitiepaleis" (nr. 12261) <i>Sprekers:</i> Özlem Özen, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	14
Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "l'absence d'un rapport du Conseil supérieur de la Justice sur Annick Van Uytzel" (n° 12300)	16	- de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "het uitblijven van een verslag van de HRJ inzake Annick Van Uytzel" (nr. 12300)	16
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le rapport annoncé du Conseil supérieur de la Justice en ce qui concerne l'intervention des instances judiciaires dans l'enquête sur le meurtre d'Annick Van Uytzel" (n° 12445) <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	16	- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het aangekondigde verslag van de Hoge Raad voor de Justitie inzake het optreden van de gerechtelijke instanties in het onderzoek naar de moord op Annick Van Uytzel" (nr. 12445) <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	16
Question de M. Tanguy Veys à la ministre de la Justice sur "le café-bar du nouveau palais de justice de Gand" (n° 12378) <i>Orateurs:</i> Tanguy Veys, Annemie Turtelboom , ministre de la Justice	16	Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Justitie over "de koffiobar in het nieuwe gerechtsgebouw Gent" (nr. 12378) <i>Sprekers:</i> Tanguy Veys, Annemie Turtelboom , minister van Justitie	16
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la politique de personnel et le fonctionnement des maisons de justice" (n° 12379)	18	- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het personeelsbeleid en de werking van justitiehuisen" (nr. 12379)	18
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "le plan de personnel du SPF Justice touchant le service psychosocial, le personnel administratif et les maisons de justice" (n° 12436)	18	- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het personeelsplan van de FOD Justitie voor psychosociale dienst, administratief personeel en justitiehuisen" (nr. 12436)	18
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le courrier adressé par le palais de justice de Turnhout aux bourgmestres de l'arrondissement" (n° 12443)	18	- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de brief vanwege het Justitiehuis te Turnhout aan de burgemeesters in het arrondissement" (nr. 12443)	18
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice	18	- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van	18

sur "les économies au sein des maisons de justice et au niveau du personnel psychosocial et administratif des prisons" (n° 12448)		Justitie over "de besparingen bij de justitiehuisen en bij het psychosociaal en administratief personeel in de gevangenissen" (nr. 12448)	
- M. Renaat Landuyt à la ministre de la Justice sur "le malaise dans les maisons de justice" (n° 12452)	18	- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Justitie over "de onrust bij de justitiehuisen" (nr. 12452)	18
- Mme Juliette Boulet à la ministre de la Justice sur "la situation des maisons de justice et des travailleurs sociaux auprès des détenus" (n° 12483)	18	- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Justitie over "de situatie van de justitiehuisen en de maatschappelijk werkers die gedetineerden begeleiden" (nr. 12483)	18
- Mme Özlem Özen à la ministre de la Justice sur "les économies imposées aux maisons de justice" (n° 12495)	18	- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de aan de justitiehuisen opgelegde besparingen" (nr. 12495)	18
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "les économies dans les maisons de justice" (n° 12513) <i>Orateurs: Peter Logghe, Stefaan Van Hecke, président du groupe Ecolo-Groen, Sophie De Wit, Renaat Landuyt, Özlem Özen, Sonja Becq, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>	18	- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de besparingen bij de justitiehuisen" (nr. 12513) <i>Sprekers: Peter Logghe, Stefaan Van Hecke, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Sophie De Wit, Renaat Landuyt, Özlem Özen, Sonja Becq, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	18
Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "des contacts entre certains membres du siège et des magistrats du parquet" (n° 12385) <i>Orateurs: Stefaan Van Hecke, président du groupe Ecolo-Groen, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>	25	Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "contacten tussen bepaalde leden van de zetel en parketmagistraten" (nr. 12385) <i>Sprekers: Stefaan Van Hecke, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	25
Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la multiplication des violences policières" (n° 12393) <i>Orateurs: Eva Brems, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>	26	Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "het toenemende politiegeweld" (nr. 12393) <i>Sprekers: Eva Brems, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	26
Question de M. Tanguy Veys à la ministre de la Justice sur "la délivrance par les tribunaux d'attestations de bonne foi aux entrepreneurs qui ont été victimes d'une faillite excusable" (n° 12412) <i>Orateurs: Tanguy Veys, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>	27	Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Justitie over "de uitreiking door rechtbanken van attesten van goede trouw aan ondernemers die het slachtoffer waren van een verschoonbaar faillissement" (nr. 12412) <i>Sprekers: Tanguy Veys, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	27
Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la carte d'accès (CAA) pour le personnel de niveau D travaillant dans les cours et tribunaux" (n° 12461) <i>Orateurs: Sonja Becq, Annemie Turtelboom, ministre de la Justice</i>	27	Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de instapkaart (EVC) voor personeel niveau D bij hoven en rechtbanken" (nr. 12461) <i>Sprekers: Sonja Becq, Annemie Turtelboom, minister van Justitie</i>	27
Questions jointes de	29	Samengevoegde vragen van	29
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge du travail au tribunal de première instance de Bruxelles" (n° 12490)	29	- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de werklastmeting bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 12490)	29
- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de	29	- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de	29

la Justice sur "la mesure de la charge de travail auprès des tribunaux à Bruxelles" (n° 12497)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke**, président du groupe Ecolo-Groen, **Kristien Van Vaerenbergh**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

minister van Justitie over "de werklasmeting bij de rechtbanken te Brussel" (nr. 12497)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, **Kristien Van Vaerenbergh**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "les actions de l'OBFG suite au manque de réaction du gouvernement face à la grève de l'aide juridique entamée le 9 mai dernier" (n° 12312)

Orateurs: **Olivier Maingain**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

31

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de acties van de OBFG wegens het uitblijven van een reactie van de regering op de staking bij de juridische bijstand die sinds 9 mei aan de gang is" (nr. 12312)

Sprekers: **Olivier Maingain**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

31

Question de Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "les listes d'attente pour le placement d'un bracelet de cheville électronique" (n° 12491)

Orateurs: **Sophie De Wit**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

32

Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de wachtlijsten voor de plaatsing van een enkelband" (nr. 12491)

Sprekers: **Sophie De Wit**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

32

Question de Mme Colette Burgeon à la ministre de la Justice sur "l'accès au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes" (n° 12492)

Orateurs: **Colette Burgeon**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Justice

34

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Justitie over "de toegang tot het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling" (nr. 12492)

Sprekers: **Colette Burgeon**, **Annemie Turtelboom**, minister van Justitie

34

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 13 JUIN 2012

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 13 JUNI 2012

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 28 par Mme Sarah Smeyers, présidente.

De openbare vergadering wordt geopend om 14.28 uur en voorgezeten door mevrouw Sarah Smeyers.

01 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la double nationalité de M. Fouad Belkacem" (n° 12072)
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Justice sur "les éventuelles poursuites contre le leader de Sharia4Belgium" (n° 12271)
- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "l'expulsion de Belkacem" (n° 12434)
- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Justice sur "la déchéance de nationalité de Fouad Belkacem et son extradition" (n° 12451)
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "l'application de la directive relative à la libération conditionnelle" (n° 12454)
- M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "le profil judiciaire de M. Fouad Belkacem" (n° 12482)
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de la Justice sur "la double nationalité de M. Fouad Belkacem" (n° 12489)
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "l'application des peines dans l'affaire Belkacem" (n° 12494)
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "la circulaire ministérielle 1771 relative à la libération provisoire" (n° 12496)
- Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "l'appel au retrait de la nationalité belge et à l'expulsion de M. Fouad Belkacem" (n° 12508)
- M. Renaat Landuyt à la ministre de la Justice sur "la peine de prison purgée par Belkacem ainsi que par d'autres personnes condamnées" (n° 12517)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit van Fouad Belkacem" (nr. 12072)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over "de mogelijke maatregelen tegen de leider van Sharia4Belgium" (nr. 12271)
- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "de uitwijzing van Belkacem" (nr. 12434)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit en de uitlevering van Fouad Belkacem" (nr. 12451)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de toepassing van de richtlijn betreffende de voorwaardelijke invrijheidsstelling" (nr. 12454)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het gerechtelijke verleden van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12482)
- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12489)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de strafuitvoering in de zaak Belkacem" (nr. 12494)
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de ministeriële omzendbrief 1771 betreffende de voorlopige invrijheidstelling" (nr. 12496)
- mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "de oproep tot de ontneming van de Belgische nationaliteit en uitwijzing van de heer Fouad Belkacem" (nr. 12508)
- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Justitie over "de uitvoering van de gevangenisstraf van de genaamde Belkacem en

anderen" (nr. 12517)

01.01 Peter Logghe (VB): Tous partis politiques confondus, un consensus se faisait jour pour déchoir M. Belkacem, porte-parole de Sharia4Belgium, de sa nationale belge, afin de pouvoir l'extrader vers le Maroc. Pourquoi faudrait-il désormais attendre la décision prononcée en appel? Et que se passera-t-il si le tribunal décide de le libérer? Se contente-t-on d'attendre la décision en appel ou le tout est-il renvoyé jusqu'après la décision sur le fond? Pourquoi hésite-t-on dans notre pays à recourir à la procédure de déchéance de la nationalité?

01.02 Nahima Lanjri (CD&V): Quel article de loi pourrait être invoqué pour obtenir une déchéance de la nationalité? Tôt ou tard notre pays sera confronté à des citoyens nés et résidant depuis toujours en Belgique, de même que leurs parents et qu'il sera impossible de déchoir de leur nationalité. Là aussi, il faudra pouvoir agir de manière appropriée en cas d'infractions à la loi.

Pour quels délits M. Belkacem a-t-il été condamné au Maroc et quelles sont les peines prononcées? Quand avons-nous reçu une requête d'extradition de la part du Maroc et pour quelle raison n'a-t-il pas été extradé? Quelles sont les condamnations infligées à M. Belkacem en Belgique et pourquoi n'a-t-il pas purgé effectivement sa peine?

01.03 Jacqueline Galant (MR): Belkacem a déjà été condamné quatorze fois par le tribunal de police pour toutes sortes d'infractions au code de la route. Il a été jugé coupable quatre fois par un tribunal correctionnel en Belgique pour incitation à la haine et à la violence, vol avec violence et trafic de drogue. Il n'a passé que quelques mois en prison, avant 2010. Et la justice marocaine réclame son extradition pour lui faire purger une peine de dix ans pour trafic de drogue.

Pourquoi n'a-t-il pas été extradé? On ne peut le faire sans lui ôter sa nationalité belge. Plusieurs raisons peuvent justifier la privation de la nationalité belge. Un tel profil judiciaire pourrait suffire. Il existe des précédents de déchéance de la nationalité belge suite à une activité terroriste inspirée par un extrémisme religieux. Qu'attendons-nous pour ôter la nationalité belge à cet homme qui n'en est pas digne et le livrer à la justice de son pays d'origine?

01.01 Peter Logghe (VB): Er was over de partijgrenzen heen een consensus aan het groeien dat de heer Belkacem van Sharia4Belgium maar best de Belgische nationaliteit kon worden ontnomen, opdat hij zou kunnen worden uitgeleverd aan Marokko. Waarom zou men daartoe dan nu eerst de uitspraak in beroep afwachten? En wat als die uitspraak zou uitdraaien op een vrijspraak? Zal men enkel de beslissing in beroep afwachten of schuift men alles op de lange baan tot na de beslissing ten gronde? Vanwaar die aarzeling in dit land om gebruik te maken van de procedure om de nationaliteit af te nemen?

01.02 Nahima Lanjri (CD&V): Op basis van welk artikel in de wet zou het ontnemen van de nationaliteit mogelijk zijn? Vroeg of laat zullen we in België te maken krijgen met mensen die hier geboren en getogen zijn, evenals hun ouders, en die men dus de Belgische nationaliteit niet zal kunnen ontnemen. Ook in zulke gevallen moeten we bij overtredingen van de wet natuurlijk gepast kunnen optreden.

Voor welke veroordelingen werd de heer Belkacem veroordeeld in Marokko? Welke straf is toen uitgesproken? Wanneer hebben we een uitleveringsverzoek ontvangen van Marokko en waarom werd hij niet uitgeleverd? Welke veroordelingen heeft de heer Belkacem opgelopen in België en waarom heeft hij zijn straf niet effectief uitgezeten?

01.03 Jacqueline Galant (MR): Belkacem werd door de politierechtbank al veertien keer veroordeeld in verband met verkeersovertredingen. Hij werd door de correctionele rechtbank in België al vier keer veroordeeld voor het aanzetten tot haat en geweld, diefstal met geweld en drugshandel. Hij heeft daar echter slechts enkele maanden voor in de gevangenis gezeten, namelijk vóór 2010. Het Marokkaanse gerecht vraagt om zijn uitlevering, zodat hij daar een gevangenisstraf van tien jaar voor drugshandel zou kunnen uitzitten.

Waarom werd hij niet uitgeleverd? Dat kan alleen maar als men hem de Belgische nationaliteit ontnemt. Er kunnen verschillende redenen zijn om iemand de Belgische nationaliteit te ontnemen. Een gerechtelijk palmares als dat van Belkacem zou een voldoende reden kunnen zijn. Er zijn al gevallen geweest waarbij men daders van terroristische activiteiten die door religieus extremisme waren ingegeven heeft gedernationaliseerd. Belkacem is de Belgische nationaliteit onwaardig. Waarop wachten wij dus om deze man de Belgische

nationaliteit te ontnemen en hem uit te leveren aan het gerecht in zijn land van herkomst?

Au sujet de la surpopulation carcérale, le gouvernement a évoqué la possibilité d'envoyer les détenus d'origine étrangère purger leur peine dans leur pays d'origine. J'aurais du mal à comprendre qu'on n'use pas de cette possibilité dans le cas présent.

Om de overbevolking van onze gevangenissen aan te pakken, tracht de regering gedetineerden van buitenlandse origine hun straf in hun land van herkomst te laten uitzitten. Ik zou het onbegrijpelijk vinden als men dat in dit geval niet zou proberen.

01.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Je pense que personne ne s'oppose au fait que M. Belkacem soit sous les verrous mais pourquoi a-t-on annoncé dimanche qu'il devrait purger sa peine de six mois alors que la chambre du conseil devait encore statuer sur son maintien en détention? Pour quel motif est-il en prison: sur la base d'une condamnation effective ou sur celle d'un mandat d'arrêt encore à prolonger?

01.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Volgens mij is niemand gekant tegen het feit dat de heer Belkacem momenteel in hechtenis zit, maar waarom werd zondag aangekondigd dat hij zijn straf van zes maanden zou moeten uitzitten, terwijl de raadkamer zich nog moest uitspreken over de verlenging van zijn aanhouding? Op welke grond zit hij nu in de cel, op basis van een effectieve veroordeling of op basis van een nog te verlengen aanhoudingsmandaat?

Pourquoi M. Belkacem doit-il purger sa peine alors que cette mesure ne s'applique pas à bien d'autres personnes sous le coup d'une condamnation similaire et qui pourraient tout autant représenter un danger pour la société?

Waarom moet ook net deze persoon zijn straf uitzitten, terwijl zulks niet geldt voor zovele anderen die een gelijkaardige veroordeling hebben opgelopen en die toch ook een gevaar kunnen inhouden voor de maatschappij?

J'ajoute qu'il est tout de même très grave de devoir constater en consultant le dossier que celui-ci contient déjà un projet de décision. C'est tout à fait contraire aux principes d'un État de droit démocratique. Que compte faire la ministre à cet égard?

Ik vind het voorts heel erg dat men bij inzage van een dossier al een ontwerp van beslissing vindt. Dat is immers een regelrechte aanfluiting van een democratische rechtsstaat. Wat zal de minister ter zake doen?

Combien de détenus ont, au cours des dernières années, dû purger une peine de moins de six mois? La ministre a-t-elle l'intention d'apporter de nouvelles modifications à la directive stipulant que les peines de moins de six mois ne sont pas exécutées? Dans quelle mesure la ministre est-elle impliquée dans le plan de lutte contre la radicalisation élaboré par sa collègue Milquet?

Hoeveel gedetineerden hebben de laatste jaren een straf van minder dan zes maanden moeten uitzitten? Plant de minister nog wijzigingen van de richtlijn die zegt dat straffen onder de zes maanden niet worden uitgevoerd? In hoeverre is de minister betrokken bij het plan van haar collega Milquet over de radicalisering?

01.05 Olivier Maingain (FDF): Le leader de Sharia4Belgium a un lourd pedigree. Leader d'une association radicale, menaçant nos libertés, il a été condamné au plan pénal pour des délits de droit commun qui s'accumulent.

01.05 Olivier Maingain (FDF): De leider van Sharia4Belgium is iemand met een zwaar verleden. Hij staat niet alleen aan het hoofd van een radicale organisatie en bedreigt onze vrijheden, maar hij werd ook strafrechtelijk veroordeeld voor een hele reeks misdrijven van gemeen recht.

Au nord du pays, certains dénoncent le laxisme de la justice, singulièrement à Bruxelles, mais le parquet d'Anvers a-t-il pris la mesure de la situation pénale de l'intéressé?

In Vlaanderen wordt de laksheid van het gerecht, met name in Brussel, aangeklaagd, maar heeft het parket te Antwerpen wel degelijk rekening gehouden met het strafblad van de betrokkene?

Je voudrais donc connaître le détail des condamnations pénales prononcées à charge de M. Belkacem et des délits qui ont justifié ces

Ik wil daarom graag een overzicht krijgen van de strafrechtelijke veroordelingen van de heer Belkacem, de misdrijven die aan de basis van die

condamnations, celles qui ont été exécutées, celles qui ne l'ont pas été et pourquoi. Quelle a été la durée réelle d'exécution d'une peine de prison à charge de M. Belkacem et en exécution de quelle décision de justice?

Incontestablement, M. Belkacem devait être un client intéressant les services de police, voire les services de la Sûreté. Des mesures de surveillance ont-elles été prises à son égard par l'un ou l'autre service? Comment ces services ont-ils évalué la menace qu'il représentait?

01.06 Jan Van Esbroeck (N-VA): Belkacem possède la double nationalité, mais une incertitude subsiste quant à la date à laquelle il a obtenu la nationalité belge. Les médias ont rapporté qu'il était belge de naissance, mais dans l'émission *De Zevende Dag*, Bart Somers a déclaré qu'il avait attendu l'âge de quinze ans pour demander la nationalité belge. La ministre peut-elle éclairer notre lanterne à ce sujet? Quelles sont les conséquences d'une éventuelle déchéance de la nationalité belge? La ministre maintient-elle ses déclarations? Quelles initiatives a-t-elle déjà prises en la matière? Le gouvernement a-t-il évoqué la possibilité de promulguer une loi facilitant la déchéance de la nationalité d'une personne possédant la double nationalité et coupable de faits punissables? Un renforcement des conditions d'acquisition de la nationalité belge est-il envisagé?

01.07 Sonja Becq (CD&V): La ministre a décidé, en concertation avec le parquet d'Anvers, de maintenir en détention M. Belkacem sur la base de sa condamnation de 2011. Cette décision ne respecte pas la circulaire du 17 janvier 2005 qui dispose que les peines de prison de moins de trois ans ne sont pas exécutées. Nous sommes partisans d'une application effective des peines, mais qu'un événement spécifique soit à l'origine de cette initiative appelle quelques questions. Sur la base de quelle compétence la ministre de la Justice peut-elle décider d'ordonner tout de même une application effective de la peine dans une affaire individuelle? Quels critères applique-t-on en l'espèce? Le danger pour la sécurité publique constitue-t-il un de ces critères?

Reste à savoir si d'autres dossiers comparables sont traités d'une façon identique. La ministre a-t-elle déjà ordonné de ne pas respecter la circulaire et d'exécuter la peine dans le cadre d'autres affaires? Ne craint-elle pas une violation du principe d'égalité si l'application effective des peines est demandée dans certains cas et non dans d'autres? N'est-il pas préférable d'adapter la circulaire de

veroordelingen liggen, de veroordelingen die uitgevoerd werden en de veroordelingen die niet uitgevoerd werden en de redenen waarom dat niet is gebeurd. Ter uitvoering van welke rechterlijke uitspraak en hoe lang heeft de heer Belkacem telkens in de gevangenis vertoefd?

De politie en de Veiligheid van de Staat betoonden ongetwijfeld bijzondere aandacht voor de heer Belkacem. Werd hij door een van die diensten onder bijzonder toezicht geplaatst? Hoe hebben die diensten de dreiging beoordeeld die van hem uitging?

01.06 Jan Van Esbroeck (N-VA): Belkacem heeft de dubbele nationaliteit, maar er is onduidelijkheid over wanneer hij de Belgische nationaliteit verwierf. In de media lezen we dat hij al sinds zijn geboorte Belg is, maar volgens Bart Somers in *De Zevende Dag* vroeg de man pas op zijn vijftiende de Belgische nationaliteit aan. Kan de minister hierover duidelijkheid verschaffen? Wat zijn de gevolgen van een eventuele intrekking van de Belgische nationaliteit? Staat de minister nog steeds achter haar uitspraken daarover? Welke initiatieven heeft zij al genomen? Is er binnen de regering gesproken over een wet om de Belgische nationaliteit gemakkelijker af te kunnen nemen van iemand met een dubbele nationaliteit die zich schuldig maakt aan strafbare feiten? Wordt er gedacht aan strengere voorwaarden om de Belgische nationaliteit te kunnen verwerven?

01.07 Sonja Becq (CD&V): In samenspraak met het Antwerpse parket heeft de minister beslist om Belkacem vast te houden, op basis van zijn veroordeling uit 2011. Daarmee wordt ingegaan tegen de rondzendbrief van 17 januari 2005, die bepaalt dat gevangenisstraffen onder de drie jaar niet worden uitgevoerd. Wij zijn voorstanders van een effectieve strafuitvoering, maar dat dit gebeurt naar aanleiding van een specifiek voorval, roept wel vragen op. Op grond van welke bevoegdheid kan de minister van Justitie beslissen om in een individuele zaak toch een effectieve strafuitvoering te bevelen? Welke criteria worden gevolgd? Is gevaar voor de openbare veiligheid een criterium?

Blijft de vraag of andere, soortgelijke zaken op dezelfde manier worden behandeld. Heeft de minister in andere zaken ook al bevolen om de rondzendbrief niet te volgen en tot een effectieve strafuitvoering over te gaan? Vreest de minister niet dat het gelijkheidsbeginsel wordt geschonden als in bepaalde gevallen wel en in andere niet om een effectieve strafuitvoering wordt gevraagd? Is het

façon à agir en fonction de critères déterminés?

niet beter de rondzendbrief aan te passen zodat er op basis van vaste criteria kan worden gehandeld?

01.08 Sophie De Wit (N-VA): L'incarcération de Belkacem ne nous dérange nullement. Il a été condamné à plusieurs reprises et cela ne l'a pas empêché de commettre de nouvelles infractions.

01.08 Sophie De Wit (N-VA): Wij vinden het niet erg dat Belkacem in de cel zit. Hij is meermaals veroordeeld en dat heeft hem niet tegengehouden om nieuwe feiten te plegen.

Ce qui nous dérange en revanche, c'est que la ministre intervient exclusivement dans ce dossier et affirme que l'individu doit purger sa peine dans l'intérêt de la sécurité publique. Il est révoltant de devoir constater qu'il a fallu toute cette agitation médiatique pour que la ministre décide qu'une peine est une peine et doit donc être purgée. En réalité, les peines inférieures à trois ans ne sont tout simplement pas exécutées et parmi les personnes concernées, il y a des individus qui ont commis des faits nettement plus graves que ceux reprochés à Belkacem. Mais dans ces dossiers-là, la ministre se garde bien d'intervenir.

Het stoort ons wel dat de minister alleen in dit dossier ingrijpt en stelt dat in het belang van de openbare veiligheid de man zijn straf moet uitzitten. Het is wraakroepend dat de minister pas na media-aandacht beslist dat een straf een straf is. De waarheid is dat straffen onder de drie jaar gewoon niet worden uitgevoerd en onder die gestraften zijn er die veel ernstigere feiten hebben gepleegd dan Belkacem. In die dossiers intervenueert de minister niet.

Le plus grand mérite de l'intervention de la ministre est d'avoir apporté la preuve de l'échec de la politique d'exécution de la peine. Voilà le problème auquel il faut remédier.

De grootste verdienste van de interventie is dat de minister heeft aangetoond dat het strafuitvoeringsbeleid faalt. Daar moet een oplossing voor komen.

Les prisons sont pleines à craquer et la ministre veut miser sur les peines alternatives, bien qu'elle ait diminué les budgets pour les maisons de justice.

De gevangenen zitten vol en de minister wil inzetten op alternatieve straffen, hoewel ze net de budgetten voor de justitiehuizen verlaagd heeft.

Quel pourcentage des peines jusqu'à trois ans connaît-il effectivement un début d'exécution? La ministre reverra-t-elle la circulaire concernée après les récents événements? Cessera-t-elle de jouer au juge par circulaire interposée? Des critères objectifs déterminant quand la circulaire est d'application et quand elle ne l'est pas seront-ils définis? Ne s'indiquerait-il pas, pour une série de délits graves, de demander l'exécution de la peine même si celle-ci est de courte durée?

Hoeveel procent van de straffen tot drie jaar kent effectief een begin van uitvoering? Zal de minister na deze ervaring de bewuste rondzendbrief herzien? Zal de minister stoppen met via de rondzendbrief rechter te spelen? Komen er objectieve criteria om te bepalen wanneer de circulaire geldt en wanneer niet? Zou het niet interessant zijn om voor bepaalde ernstige misdrijven, ook voor kortveroordeelden, de uitvoering van de gevangenisstraffen toch te vragen?

La ministre rendra-t-elle public son plan par étapes pour la lutte contre l'impunité? Après six mois à la tête du département, il est plus que temps qu'elle le fasse. Quel sera à cet égard le calendrier concret et quelles mesures concrètes figureront-elles dans ce plan?

De minister zal met een stappenplan naar buiten komen om de strijd tegen de straffeloosheid aan te binden. Na zes maanden als minister werd dat wel tijd. Ik had graag de concrete timing en de concrete maatregelen van het plan vernomen.

01.09 Eva Brems (Ecolo-Groen): Dans le cadre de la lutte contre des organisations et des personnes incitant à la haine et à la violence, et montant les gens les uns contre les autres sur la base de l'appartenance ethnique ou religieuse, la ministre peut compter sur l'appui de notre groupe. Nous redoutons toutefois de nous retrouver empêtrés dans un double piège: d'une part, offrir une tribune

01.09 Eva Brems (Ecolo-Groen): In het bestrijden van organisaties en personen die tot haat en geweld aansporen en die mensen op basis van etniciteit of geloof tegen elkaar opzetten, heeft de minister in onze fractie een bondgenoot. Dat neemt niet weg dat ik vrees dat we met zijn allen in een dubbele val aan het trappen zijn. De eerste val is het enorme mediaforum dat een groepje radicale weirdo's krijgt,

médiatique d'une grande ampleur à un groupuscule d'extrémistes, qui bénéficie de la sorte d'une attention qu'il n'aurait jamais osé espérer – la responsabilité de la ministre est ici très peu engagée – et, d'autre part, opposer à une menace à l'égard de nos valeurs démocratiques une réponse qui constitue, elle aussi, une menace à l'égard des mêmes valeurs. Concernant ce dernier aspect, la ministre porte en revanche une très grande responsabilité.

La ministre a plaidé en faveur du retrait de la nationalité belge à M. Belkacem, pour qu'il puisse être extradé vers le Maroc. En septembre 2011, la ministre avait indiqué en réponse à une question écrite que jusque là, sept personnes seulement s'étaient vu retirer la nationalité belge.

De nouveaux cas sont-ils venus s'ajouter depuis et sur quels éléments ces déchéances de nationalité étaient-ils fondés? L'initiative en la matière ressortit au procureur général. Dans le dossier qui nous occupe, des contacts ont-ils déjà été noués avec M. Liégeois?

Sur quels faits la ministre fonde-t-elle son appel en faveur de la déchéance de la nationalité belge de M. Belkacem et de son extradition? La loi prévoit comme critère des manquements graves aux obligations liées à la citoyenneté belge. La ministre est-elle d'avis que cette formulation a été à ce jour interprétée de manière trop restrictive par la justice? A-t-elle l'intention de prendre à cet égard une initiative normative?

L'ouverture d'une procédure de déchéance de la nationalité dans le but de pouvoir procéder à une extradition ne constitue-t-elle pas un problème aux yeux de la ministre.

01.10 Renaat Landuyt (sp.a): Pour ma part, je pense qu'un ministre peut intervenir dans un dossier individuel. Je me réjouis de l'initiative de la ministre et je l'encourage à se profiler davantage encore en tant que patron de son département, en particulier à l'égard des procureurs. On ne sait en effet pas toujours clairement à qui ceux-ci doivent rendre des comptes.

Dans ce dossier, l'intervention de la ministre est parfaitement justifiée. Il s'agit en effet de l'exécution d'une peine et étant donné que c'est une directive ministérielle qui empêche que l'intéressé purge sa peine, c'est précisément la ministre qui est la personne la mieux placée pour ignorer cette directive.

een aandacht waar dit groepje tot voor kort alleen kon van dromen. De minister draagt hierin maar een kleine verantwoordelijkheid. De tweede val bestaat erin om op een bedreiging van de democratische waarden te reageren op een manier die diezelfde waarden bedreigt. Daarvoor draagt de minister een grote verantwoordelijkheid.

De minister heeft opgeroepen om de heer Belkacem de Belgische nationaliteit te ontnemen, zodat hij aan Marokko kan worden uitgeleverd. In september 2011 antwoordde de minister op een schriftelijke vraag dat totnogtoe maar aan zeven mensen ooit de Belgische nationaliteit ontnomen werd.

Zijn daar sindsdien nog gevallen bijgekomen, en om welke gronden gaat het dan? Het initiatief voor de mogelijke vervallenverklaring is een bevoegdheid van de procureur-generaal. Is er in dit dossier al contact geweest met de heer Liégeois?

Op welke feiten baseert de minister haar oproep tot de ontneming van nationaliteit en de uitwijzing. Het criterium in de wet is een ernstig tekortkomen aan de verplichtingen als Belgische burger. Is de minister van oordeel dat die formulering tot op heden te restrictief werd ingevuld door het gerecht? Is ze van plan om in dat opzicht een normerend initiatief te nemen?

Ziet de minister er geen probleem in dat de procedure tot vervallenverklaring opzettelijk ingezet wordt om iemand te kunnen uitleveren?

01.10 Renaat Landuyt (sp.a): Ik ben van mening dat een minister mag tussenkomen in een individueel dossier. Ik juich deze tussenkomst toe en ik moedig de minister aan meer baas te zijn, in het bijzonder over de procureurs. Het is immers niet altijd duidelijk aan wie zij verantwoording moeten afleggen.

In dit dossier is de interventie gerechtvaardigd. Het gaat immers over de strafuitvoering en aangezien een ministeriële richtlijn elke beslissing om de betrokken persoon zijn straf te laten uitzitten, tegenhoudt, is de minister de enige en best geplaatste persoon om die richtlijn te negeren.

La ministre insiste sur le fait que la sécurité publique était en péril et qu'il fallait dès lors que la peine soit exécutée. Cela signifie-t-il que la ministre ignore délibérément la directive de janvier 2005 et qu'une volonté existe de travailler à une autre directive ministérielle dans laquelle des priorités pourraient être fixées? Le critère de la sécurité publique est un critère éminemment défendable. La question se pose de savoir s'il ne serait pas préférable d'intégrer une liste contenant des critères dans une nouvelle directive. Une nouvelle directive de cet ordre réglerait l'un de nos grands problèmes sociaux. La ministre ne devrait alors pas prendre sans cesse des décisions individuelles. La ministre est-elle disposée à créer un nouveau cadre?

01.11 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je considère que le rôle des politiques est de prendre des décisions. Je surveille l'organisation Sharia4Belgium depuis avril 2010, alors que j'étais encore ministre de l'Intérieur. Tous les services de notre pays ont observé que l'organisation se radicalisait. Elle incite à la haine, provoque des émeutes comme la semaine dernière à Molenbeek et réussit même à pousser un Français à venir agresser des agents dans notre pays. Sharia4Belgium se radicalise toujours davantage. La Sûreté de l'État estime qu'il ne s'agit pas d'une association innocente et le centre de crise se réunit régulièrement à son sujet.

J'estime dès lors que je ne peux prendre aucun risque. J'affirme donc très clairement que dans pareille situation, je peux déroger à une circulaire pour laquelle je suis moi-même compétente. Cette situation s'est déjà présentée à plusieurs reprises, sous l'autorité de mes prédécesseurs également. Sur la base d'une argumentation spécifique relative à l'ordre public, la sécurité et la protection de la société contre certains individus, des dérogations à la règle générale sont possibles. Dans des moments cruciaux, les responsables politiques doivent oser prendre des risques.

L'intéressé est aujourd'hui en prison parce que la chambre du conseil a décidé de prolonger sa détention. J'ai déclaré que s'il y avait un risque, j'assumerai mes responsabilités et je demanderais d'abord l'exécution de la peine d'emprisonnement.

L'objectif est évidemment que toutes les peines inférieures à trois ans soient purgées. C'est la raison pour laquelle nous prenons des mesures relatives aux bracelets électroniques équipés d'un GPS et d'un système de reconnaissance vocale et exécutons rigoureusement le Masterplan pour les prisons. Lorsqu'il y a six mois, j'ai déclaré que les peines d'emprisonnement de moins de trois ans

De minister benadrukt dat de openbare veiligheid in het gedrang was en dat de straf daarom moest worden uitgevoerd. Betekent dit dat de richtlijn van januari 2005 door de huidige minister duidelijk wordt genegeerd en dat men bereid is om te werken aan een andere ministeriële richtlijn waarin prioriteiten kunnen worden gesteld? Het criterium van de openbare veiligheid is een heel verdedigbaar criterium. De vraag is of een lijst met criteria niet beter in een nieuwe richtlijn zou worden opgenomen. Die nieuwe richtlijn zou een van onze grote maatschappelijke problemen oplossen. De minister zou dan niet voortdurend individuele beslissingen hoeven te nemen. Is de minister bereid om een nieuw kader te scheppen?

01.11 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik ben ervan overtuigd dat politici er zijn om beslissingen te nemen. Ik volg de organisatie Sharia4Belgium al sinds april 2010, toen ik nog minister van Binnenlandse Zaken was. Alle diensten in ons land hebben gemerkt dat de organisatie radicaliseerde. Ze zet aan tot haat en nijd, roept – zoals vorige week in Molenbeek – op tot rellen en slaagt er zelfs in om een Fransman zo gek te krijgen om in ons land agenten aan te vallen. Sharia4Belgium is steeds extremer geworden. De Veiligheid van de Staat vindt het geen onschuldige vereniging en het crisiscentrum vergadert er regelmatig over.

Daarom vind ik dat ik geen risico kan nemen. Daarom stel ik heel duidelijk dat ik in zo'n geval kan afwijken van een circulaire waarvoor ik bevoegd ben. Dat is al verschillende keren gebeurd, ook door mijn voorgangers. Op basis van specifieke redenen inzake openbare orde, veiligheid en bescherming van de samenleving tegen bepaalde individuen kan men afwijken van de algemene regel. Op cruciale momenten moeten politici hun nek uitsteken.

De betrokkene zit vandaag in de cel omdat de raadkamer beslist heeft zijn aanhouding te verlengen. Ik heb gezegd dat ik, als er een risico zou zijn, mijn verantwoordelijkheid zou nemen en de gevangenisstraf eerst zou laten uitvoeren.

Uiteraard is het doel om alle straffen onder drie jaar te laten uitzitten. Daarom nemen we maatregelen rond enkelbanden met gps en spraakherkenning en volgen we het masterplan voor de gevangenen rigoreus op. Toen ik zes maanden geleden zei dat straffen onder de drie jaar effectief uitgevoerd zouden moeten worden, vielen zelfs leden van deze commissie over mijn woorden. Ik ben blij dat er

devraient effectivement être exécutées, même des membres de cette commission m'ont critiquée. Je me réjouis que l'idée recueille aujourd'hui une large adhésion.

La procédure de déchéance de la nationalité existe depuis toujours. Elle peut être mise en œuvre lorsque la nationalité a été obtenue frauduleusement ou lorsque les obligations liées à la citoyenneté sont gravement foulées aux pieds. C'est pourquoi j'ai aidé le procureur général d'Anvers à constituer le dossier. En dernière instance, il appartiendra à un juge indépendant de trancher.

L'intéressé ayant la double nationalité, je suis en mesure d'engager la procédure. Ensuite, si le juge devait le déchoir de sa nationalité, il pourrait être extradé vers le Maroc qui a lancé contre lui un mandat d'arrêt international.

Le plan d'action Radicalisation, qui ressortit pour une part à la compétence de la ministre de l'Intérieur et pour une part à la mienne, est coordonné par l'OCAM. Les priorités sont fixées par le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité. Le plan sera adapté et également examiné lors d'une réunion regroupant le premier ministre, la ministre de l'Intérieur, moi-même ainsi que les bourgmestres des quinze plus grandes villes du pays.

01.12 Peter Logghe (VB): La ministre veut à juste titre mettre un terme au sentiment d'impunité et de justice laxiste. La population attend beaucoup de la ministre, mais constate qu'aucun changement véritable ne s'est produit à ce jour. Pourquoi a-t-on attendu une nouvelle condamnation alors qu'il y en avait déjà tellement? On peut retirer la nationalité d'une personne en vertu de l'article 23 de la loi relative à la nationalité. Cette procédure peut être lancée dès maintenant.

01.13 Nahima Lanjri (CD&V): Les déclarations de M. Belkacem sont absolument intolérables. Il doit être sanctionné. En fait, il aurait déjà dû être incarcéré. Il avait en effet déjà été condamné mais n'a pas purgé sa peine. La ministre veut à présent faire en sorte qu'il purge sa peine et je m'en réjouis. Elle n'a toutefois pas répondu à nos questions. Pour quels motifs, en vertu de quels jugements et à quelles sanctions M. Belkacem est-il condamné au Maroc? Pour quels motifs a-t-il été condamné en Belgique?

En vertu de l'article 23 de la loi relative à la

vandaag wél een brede steun is.

De procedure om de nationaliteit af te nemen heeft altijd bestaan. Ze kan gebruikt worden als de nationaliteit frauduleus is verkregen of als er ernstig te kort gedaan wordt aan de verplichtingen als Belgisch burger. Daarom heb ik de procureur-generaal van Antwerpen geholpen bij het samenstellen van het dossier. Uiteindelijk zal een onafhankelijke rechter oordelen.

Omdat de betrokkene een dubbele nationaliteit heeft, kan ik de procedure opstarten. Daarna, als de rechter hem de nationaliteit zou afnemen, kan hij uitgeleverd worden aan Marokko dat tegen hem in 2007 een internationaal aanhoudingsbevel heeft uitgevaardigd.

Het actieplan *Radicalisering*, deels een bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken en deels van mij, wordt gecoördineerd door OCAD. De prioriteiten worden bepaald door het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid. Het plan wordt aangepast en zal ook besproken worden op een vergadering met de premier, de minister van Binnenlandse Zaken, mezelf en de burgemeesters van de vijftien grootste steden in ons land.

01.12 Peter Logghe (VB): De minister wil terecht de perceptie van straffeloosheid en een laks justitiebeleid doorbreken. De bevolking verwacht veel van haar, maar stelt vast dat er nog geen echte ommekeer is. Waarom wacht men op een nieuwe veroordeling als er al zoveel veroordelingen zijn? Men kan iemand de nationaliteit afnemen op grond van artikel 23 van de nationaliteitswet. Die procedure kan meteen worden gestart.

01.13 Nahima Lanjri (CD&V): De uitspraken van de heer Belkacem kunnen absoluut niet door de beugel. Hij moet worden bestraft. Eigenlijk had hij al vroeger achter de tralies moeten belanden. Hij was immers al veroordeeld, maar heeft zijn straf niet uitgezeten. Nu wil de minister er voor zorgen dat hij zijn straf toch uitzit en dat is maar goed ook. De minister antwoordde echter niet op onze vragen. Waarvoor, mits welke vonnissen en tot welke straffen werd de heer Belkacem in Marokko veroordeeld? Waarvoor werd hij in België veroordeeld?

Volgens artikel 23 van de nationaliteitswet kan men

nationalité, la nationalité ne peut être retirée à une personne dont l'un des parents est né ici ou dont l'un des parents est belge. Selon la ministre, la nationalité de M. Belkacem peut lui être retirée parce qu'il a la double nationalité, mais cela n'a aucun rapport. Même dans le cadre de la modification de loi en préparation, nous ne pourrions pas retirer la nationalité de personnes qui sont nées et vivent ici depuis des générations. En vertu de quelle loi la ministre veut-elle retirer la nationalité belge à l'intéressé?

01.14 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je souhaite préciser une série de points. La procédure sera lancée par le procureur du Roi sur la base de l'article 23. Qui lit attentivement cet article verra que l'intéressé ne ressortit pas aux exceptions. La possibilité existe donc bel et bien et au final, c'est un juge indépendant qui tranchera. Qui connaît bien la procédure sait que la possibilité existe. Il appartiendra au juge de décider si l'intéressé ressortit ou non aux exceptions. J'en appelle à la commission pour qu'elle considère ce dossier sous un angle individuel et je lui soumets la question suivante: la commission souhaite-t-elle, oui ou non, que M. Belkacem reste en liberté?

01.15 Nahima Lanjri (CD&V): De l'avis de la ministre, les gens comme M. Belkacem doivent être punis. Si j'ai cité l'article 23, c'est uniquement concernant les enfants nés de parents belges ou nés en Belgique. Cette question nous posera tôt ou tard un problème. À un moment donné, des extrémistes auxquels la loi ne nous permettra pas de retirer la nationalité belge prôneront la violence.

L'État doit réagir avec fermeté et si cette réaction ne peut se manifester par le biais de la déchéance de la nationalité, il faut trouver une autre voie. On pourrait par exemple arrêter dans la rue ceux qui prêchent la violence. Nous sommes pour notre part partisan de ce type de solution. Il faut travailler au cas par cas. Ainsi, quelqu'un qui vient d'arriver en Belgique et qui abuse de sa nationalité fraîchement acquise pour prêcher la violence doit être privé de la nationalité belge. Mais cette sanction ne pourra être infligée dans tous les cas.

01.16 Jacqueline Galant (MR): Vu ses antécédents, Fouad Belkacem a sa place en prison. La population belge est choquée et estime l'impunité trop répandue. Certes, le débat est plus ouvert au nord du pays, mais le sud ressent la même chose. J'espère que le parquet d'Anvers constituera un dossier pour que l'intéressé soit déchu de la nationalité belge. On donnera ainsi un

de nationaliteit niet ontnemen van een persoon waarvan één van de ouders hier is geboren of wanneer één van hen Belg is. Volgens de minister kan het hier wel omdat de heer Belkacem de dubbele nationaliteit heeft, maar dat heeft er niets mee te maken. Zelfs in de wetwijziging die wordt voorbereid zullen we de nationaliteit van mensen die hier generaties lang geboren en getogen zijn, niet kunnen ontnemen. Op basis van welke wet wil de minister betrokkene de nationaliteit dan afnemen?

01.14 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Ik wil enkele zaken verduidelijken. De procedure zal door de procureur des Konings gestart worden op basis van artikel 23. Wie dat artikel goed leest, weet dat betrokkene niet onder de uitzonderingen valt. Er is dus wel een mogelijkheid en uiteindelijk beslist een onafhankelijke rechter daarover. Wie de procedure goed kent, weet dat de mogelijkheid bestaat. De rechter zal beslissen of hij toch onder de uitzonderingen valt. Ik roep de commissie op om dit geval individueel te bekijken en ik stel haar de vraag: wil de commissie dat de heer Belkacem vrij rondloopt of niet?

01.15 Nahima Lanjri (CD&V): Volgens de minister moeten zulke mensen worden gestraft. Ik heb artikel 23 alleen geciteerd waar het gaat om kinderen die geboren zijn uit Belgen of van mensen die in België geboren zijn. Daar zullen wij vroeg of laat mee in de problemen komen. Op een bepaald moment zullen extremisten waarvan men de nationaliteit niet kan ontnemen, oproepen tot geweld.

Er moet hard worden opgetreden en als men iemand de nationaliteit niet kan ontnemen, dan moet het op een andere manier gebeuren. Men kan hen bijvoorbeeld van de straat plukken. Daar zijn wij in elk geval voorstander van. Dit moet dossier per dossier worden bekeken. Van iemand die hier pas is en zijn nationaliteit misbruikt om onrust te stoken en op te roepen tot geweld, kan men de nationaliteit wel afnemen. Maar dat zal ook niet in alle gevallen kunnen.

01.16 Jacqueline Galant (MR): Met wat hij allemaal op zijn kerfstok heeft, zit Fouad Belkacem terecht in de gevangenis. De Belgische bevolking is gechoqueerd en vindt dat al te veel criminelen in dit land zomaar vrijuit gaan. In Vlaanderen wordt daar misschien heviger over gedebatteerd, maar in Wallonië heeft men precies hetzelfde gevoel. Ik hoop dat het Antwerpse parket een dossier zal

message clair à nos concitoyens.

samenstellen zodat de betrokkene de Belgische nationaliteit kan worden ontnomen. Op die manier kunnen we een duidelijke boodschap geven aan onze medeburgers.

01.17 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La ministre est bien rusée lorsqu'elle nous fait croire que c'est elle qui veut maintenir Belkacem derrière les barreaux. Elle tente de reléguer tous ceux qui posent des questions critiques dans le camp des partisans de la libération de Belkacem. Nous ne participerons pas à ce petit jeu.

01.17 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De minister speelt het heel sluw door ons voor te houden dat zij degene is die Belkacem achter de tralies wil. Iedereen die kritische vragen stelt, probeert zij in het kamp te duwen van degenen die ervoor pleiten om hem vrij te laten. Dat spelletje spelen wij niet mee.

Nous estimons également que Belkacem doit purger sa peine. Nous posons toutefois des questions fondamentales en ce qui concerne la procédure suivie. Nous ne pourrions évaluer s'il s'agit d'une situation exceptionnelle que sur la base de chiffres. La question est de savoir sur la base de quel fondement juridique l'intéressé est incarcéré. La ministre déclare aujourd'hui qu'il est incarcéré en vertu de la décision de la chambre du conseil. Elle a pourtant déclaré dimanche qu'il purge sa peine de six mois. Qu'en est-il finalement?

Wij zijn het ermee eens dat Belkacem zijn straf moet uitzitten. Wij stellen echter fundamentele vragen bij de gevolgde procedure. Pas aan de hand van cijfers kunnen we oordelen of het hier om een uitzonderlijke situatie gaat. De vraag is wat de rechtsgrond is waarop de betrokkene in de gevangenis zit. De minister verklaart vandaag dat hij opgesloten zit door de beslissing van de raadkamer. Zondag zei ze echter dat hij zijn straf van zes maanden uitzit. Wat is het nu?

La ministre veut que toutes les peines de moins de trois ans soient exécutées. Il est important que les courtes peines soient exécutées car, dans le cas contraire, les juges prononceront assez facilement des peines de 37 mois. Nous préconisons dès lors qu'un quota de places soit réservé aux courtes peines dans les prisons. Un signal peut ainsi être donné à la magistrature assise.

De minister wil alle straffen onder de drie jaar uitvoeren. Het is belangrijk dat korte straffen worden uitgevoerd, want anders spreken rechters nogal gemakkelijk straffen van 37 maanden uit. Wij pleiten er dan ook voor om toch een aantal plaatsen in de gevangenis te reserveren voor korte straffen. Op die manier kan een signaal worden gegeven aan de zetel.

01.18 Olivier Maingain (FDF): Vous n'avez donné aucune réponse à aucune question. C'était un plaidoyer personnel pour dire que les choses allaient enfin changer. J'ai demandé les dates des jugements prononcés, les motifs des condamnations, l'exécution ou non des peines, les durées de détention, mais vous ne me répondez pas car ce serait l'aveu du laxisme des autorités judiciaires. Le travail n'a pas été fait à Anvers par le parquet au regard des condamnations prononcées dans le passé. Ce n'est pas une circulaire qui exonère d'appliquer les peines prononcées: le parquet connaissant les activités de cet individu avait la capacité d'apprécier la manière de faire exécuter les peines. Il ne l'a pas fait et vous ne voulez pas l'assumer.

01.18 Olivier Maingain (FDF): U hebt op geen enkele vraag geantwoord. U hebt slechts een persoonlijk pleidooi gehouden waarin u alleen hebt gezegd dat de dingen eindelijk zouden veranderen. Ik heb u gevraagd naar de datums van de vonnissen, de redenen van de veroordelingen, het al dan niet uitvoeren van de straffen, de duur van de gevangenisstraffen, maar u geeft geen antwoord, want dan zou de laksheid van de gerechtelijke autoriteiten aan het licht komen. Het parket te Antwerpen heeft wat de eerdere veroordelingen van Belkacem betreft zijn werk niet gedaan. Het is niet op grond van een omzendbrief dat het parket de uitgesproken straffen niet hoeft uit te voeren: het parket was op de hoogte van de activiteiten van deze man en kon zelf oordelen over de manier waarop de straffen moesten worden uitgevoerd. Dat is niet gebeurd en u wilt daar de verantwoordelijkheid niet voor opnemen.

Vous avez dit que la Sûreté de l'État le surveillait, surveillait son organisation. Devant des condamnations prononcées, même pour d'autres délits, on se donne la peine de faire exécuter les

U hebt gezegd dat de Veiligheid van de Staat hem en zijn organisatie in het oog hield. Als er een veroordeling werd uitgesproken, zelfs voor andere feiten, moet men ernaar streven ze te doen

condamnations et on ne s'abrite pas derrière une circulaire ministérielle ou des procureurs généraux.

01.19 Jan Van Esbroeck (N-VA): Madame la ministre, je vous ai posé des questions mais votre déclaration médiatique était déjà prête et vous saviez donc déjà ce que vous alliez dire.

J'ai demandé quand cet homme avait obtenu la nationalité belge et je n'ai pas obtenu de réponse.

01.20 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): En 1997.

01.21 Jan Van Esbroeck (N-VA): J'ai également demandé si des démarches avaient déjà été entreprises pour lui retirer la nationalité. La ministre s'est bornée à répondre qu'une décision de justice interviendrait. Des informations peu rassurantes circulent à ce sujet: il serait même question de 2015.

01.22 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Ce n'est en tout cas pas de moi qu'émane cette information.

01.23 Jan Van Esbroeck (N-VA): J'ai également demandé si des initiatives législatives sont en préparation pour faciliter la déchéance de la nationalité belge dans le cas où des faits répréhensibles ont été commis. Je n'ai pas davantage obtenu de réponse à cette question.

01.24 Sonja Becq (CD&V): Les personnes qui constituent un danger pour la société doivent effectivement être mises sous les verrous mais si la ministre doit personnellement intervenir pour veiller à ce que ce soit effectivement le cas, cela ne favorise guère la foi en la Justice. Je compte sur le fait que tout individu dangereux soit placé en prison. La ministre a-t-elle demandé une enquête pour vérifier si, parmi les personnes qui devraient se trouver en prison aujourd'hui, certaines ne constituent pas un danger aussi important? Le même traitement leur sera-t-il réservé, le cas échéant? La ministre élaborera-t-elle une circulaire en la matière?

01.25 Sophie De Wit (N-VA): Nous ne voulons pas que l'intéressé soit libéré mais il existe tant de dossiers similaires dans lesquels on n'intervient pas. La ministre souligne aussi que d'autres ont également ignoré cette circulaire sur les courtes peines. Cela prouve simplement qu'il est grand temps de fixer des critères objectifs.

La ministre agit d'une part une circulaire dont elle

effectuer en et se ne s'abrite pas derrière une ministérielle omzendbrief of procureurs-generaal.

01.19 Jan Van Esbroeck (N-VA): Ik heb vragen gesteld aan de minister, maar haar mediaverklaring lag al klaar voor haar neus. Zij wist dus op voorhand wat zij ging zeggen.

Ik vroeg wanneer die man zijn Belgische nationaliteit verkregen heeft. Daar heb ik geen antwoord op gekregen.

01.20 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): In 1997.

01.21 Jan Van Esbroeck (N-VA): Ik vroeg ook of er al stappen waren ondernomen om hem de nationaliteit af te nemen. De minister antwoordde enkel dat daarover op een bepaald moment een uitspraak zou volgen. Wij horen verontrustende dingen in dat verband: de datum van 2015 circuleert zelfs.

01.22 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik heb dat alleszins niet verklaard.

01.23 Jan Van Esbroeck (N-VA): Ik heb ook gevraagd of er wetgevende initiatieven voorbereid worden om de intrekking van de Belgische nationaliteit te vergemakkelijken als er strafbare feiten werden gepleegd. Daarop heb ik ook geen antwoord gekregen.

01.24 Sonja Becq (CD&V): Mensen die een gevaar vormen voor de samenleving, moeten inderdaad achter de tralies belanden, maar als de minister individueel moet interveniëren om te zorgen dat dit effectief gebeurt, dan bevordert dat het geloof in Justitie niet. Ik verwacht dat alle gevaarlijke mensen achter de tralies belanden. Heeft de minister een screening bevolen van al degenen die op dit moment in de gevangenis zouden moeten zitten, om na te gaan of zij een even groot gevaar vormen? Zal men hen dan op dezelfde manier behandelen? Zal de minister zorgen voor een rondzendbrief ter zake?

01.25 Sophie De Wit (N-VA): Wij willen niet dat de betrokkene wordt vrijgelaten, maar er zijn zoveel gelijkaardige dossiers waarin niet wordt ingegrepen. De minister wijst er ook op dat ook anderen die rondzendbrief over de korte straffen opzij hebben geschoven. Dat bewijst alleen dat het hoog tijd is om objectieve criteria op te stellen.

Aan de ene kant schermt de minister met een

ne tient en fait pas compte mais elle souligne d'autre part que l'intéressé a été incarcéré sur décision de la chambre du conseil. De facto, elle n'intervient donc pas et de facto, la peine de Belkacem n'est donc pas exécutée.

Quel pourcentage des peines de moins de trois ans sont exécutées? La ministre a-t-elle l'intention de revoir cette circulaire et de manier des critères objectifs? Quelle sera son attitude en ce qui concerne les personnes condamnées à de courtes peines pour des infractions graves?

La ministre affirme que nous ne l'avons pas soutenue dans sa lutte contre l'impunité. Nous avons pourtant dit clairement dès le départ que nous serions à ses côtés dans cette lutte. Il est vrai que nous avons émis des critiques pour ce qui est de l'approche et des moyens disponibles. J'attends également avec impatience le plan par étapes.

01.26 Eva Brems (Ecolo-Groen): La réponse d'un État de droit à ceux qui veulent saper ses fondements doit être implacable mais irréprochable. Or la ministre a tenu publiquement certains propos qui donnent pour le moins l'impression qu'elle prône une justice d'exception. Ainsi, elle n'a pas rendu service à la démocratie.

01.27 Renaat Landuyt (sp.a): Je ne trouve pas trace d'une quelconque réponse à ma question dans le texte dont la ministre vient de donner lecture. Est-elle disposée à réécrire la directive qui interdit aux services d'exécuter les peines d'emprisonnement de courte durée? Si oui, elle peut compter sur notre collaboration.

L'incident est clos.

La **présidente**: Mme De Ridder est absente et a demandé le report de sa question n° 12183 lors de la précédente réunion. Sa question est donc caduque. Mme Van Cauter est absente. Sa question n° 12257, jointe à la question n° 12223 de Mme Van Vaerenbergh, est donc également caduque.

02 Questions jointes de

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes et de leur famille en cas de libération de l'auteur de certains faits" (n° 12223)
- Mme Carina Van Cauter à la ministre de la Justice sur "l'information des victimes en cas de libération du suspect" (n° 12257)

02.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Un projet du procureur du Roi d'Anvers, Herman Dams,

rondzendbrief die zij opzieschuift, maar aan de andere kant wijst zij erop dat de betrokkene vastzit door een beslissing van de raadkamer. De facto grijpt zij dus niet in en de facto wordt de straf van Belkacem dus niet uitgevoerd.

Welk percentage van straffen van minder dan drie jaar wordt er uitgevoerd? Heeft de minister de intentie om die rondzendbrief te herzien en objectieve criteria te hanteren? Wat zal zij doen met kortveroordeelden voor ernstige misdrijven?

De minister beweert dat wij haar strijd tegen die straffeloosheid hebben weggehoond. Van in het begin hebben wij nochtans duidelijk gezegd dat zij in ons een medestander zou vinden in die strijd. Wij waren wel kritisch voor de aanpak en de beschikbare middelen. Ik kijk dan ook uit naar het stappenplan.

01.26 Eva Brems (Ecolo-Groen): Het antwoord van een rechtsstaat op diegenen die de rechtsstaat willen ondermijnen, moet hard zijn, maar rigoreus correct. De minister heeft door haar publieke uitspraken op zijn minst de indruk gewekt dat zij uitzonderingsjustitie voorstaat. Daarmee heeft zij de democratie geen goede dienst bewezen.

01.27 Renaat Landuyt (sp.a): Ik vind het antwoord op mijn vraag niet terug in de voorgelezen tekst. Is de minister bereid om de richtlijn die de diensten verbiedt om korte gevangenisstraffen uit te voeren, te herschrijven? Wij willen daar alvast aan meewerken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw De Ridder is niet aanwezig en heeft de vorige keer haar vraag nr. 12183 laten uitstellen. Daardoor vervalt haar vraag. Mevrouw Van Cauter is afwezig. Haar vraag nr. 12257, die samengevoegd werd met vraag nr. 12223 van mevrouw Van Vaerenbergh, vervalt dus ook.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de informatie aan slachtoffers of hun familie bij vrijlating van de dader" (nr. 12223)
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het inlichten van slachtoffers bij vrijlating van de verdachte" (nr. 12257)

02.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Een project van de Antwerpse procureur de Konings

visé à faire en sorte que les victimes et leur famille – si elles le souhaitent – soient informées de la libération de l'auteur des faits qui les concernent.

Dams zorgt ervoor dat slachtoffers en hun nabestaanden, wanneer zij dat zelf wensen, worden ingelicht wanneer de dader van het hen betreffende misdrijf wordt vrijgelaten.

À quels résultats l'évaluation du projet Banque de données d'arrondissement Victimes a-t-elle abouti? Toutes les zones de police de l'arrondissement d'Anvers ont-elles aujourd'hui accès à cette banque de données? Le champ d'application de ce projet et de cette banque de données pourraient-ils, en cas d'évaluation positive, être étendus à tous les arrondissements et à toutes les zones de police? Dans quel délai cela serait-il envisageable?

Wat waren de resultaten van de evaluatie van het project Arrondissementale Databank Slachtoffers? Hebben alle politiezones van het arrondissement Antwerpen intussen toegang tot deze databank? Kan men in geval van een positieve evaluatie het project en de databank uitbreiden naar alle arrondissementen en politiezones? Binnen welke termijn kan dit?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La mise en œuvre de ce projet se passe bien. La Banque de données d'arrondissement Victimes sera testée de septembre à novembre 2012. Une extension à toutes les zones est prévue en janvier 2013. Le programmeur de cette banque de données a entamé son installation. Les zones délégueront en outre un de leurs agents afin de pouvoir être associées au rodage de la banque de données.

02.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het project verloopt gunstig. De Arrondissementale Databank Slachtoffers zal van september tot november 2012 proefdraaien. Een uitbreiding over alle zones is gepland voor januari 2013. De programmeur van de databank is ondertussen met de installatie gestart. De zones zullen ook iemand afvaardigen, zodat zij tijdens de proefperiode kunnen meedraaien.

Il y a une ombre au tableau: les fiches victimes ne sont pas toujours complètes, ce qui entraîne un supplément de travail pour le service Accueil des victimes. Les victimes ne sont pas toujours informées de la raison d'être de la fiche orange.

De slachtofferfiches zijn evenwel niet altijd volledig. Dit bezorgt extra werk aan de dienst Slachtofferonthaal. Slachtoffers zijn niet altijd op de hoogte van de precieze bedoeling van de oranje fiche.

Si des victimes ou leur famille souhaitent rester informées des suites réservées à l'ensemble de leur dossier, elles doivent se faire enregistrer en tant que personne lésée ou en tant que partie civile dans une instruction. La seule raison d'être de la fiche orange, c'est d'informer les victimes ou leur famille de la libération ou de la non-libération, sous conditions ou non, de l'auteur des faits qui les concernent.

Indien slachtoffers of nabestaanden van het verdere verloop van het hele dossier op de hoogte willen blijven, dienen zij zich als benadeelde persoon of als burgerlijke partij bij een gerechtelijk onderzoek te laten registreren. De oranje fiche dient enkel om de slachtoffers of de nabestaanden over de al dan niet invrijheidstelling, met of zonder voorwaarden, te informeren.

Nous prendrons le temps qu'il faudra pour expliquer la raison d'être de la fiche orange.

Er wordt voldoende tijd genomen om toe te lichten wat de bedoeling van de oranje fiche is

L'expérience nous enseigne que ce projet de nouvelle banque de données n'a pas encore suscité de faux espoirs. La prochaine évaluation est prévue en novembre 2012.

De ervaring leert dat een en ander nog geen valse verwachtingen met zich heeft gebracht. Een volgende evaluatie is gepland voor november 2012.

J'ignore si une extension de ce projet à d'autres arrondissements est prévue actuellement. Il faut que je me renseigne.

Ik weet niet of er op dit moment plannen zijn om het project naar andere arrondissementen uit te breiden. Ik moet het navragen.

02.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Au lendemain du drame qui a coûté la vie à un superviseur de la STIB, la ministre a déclaré qu'elle veillerait à ce que les victimes et leur famille soient

02.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Naar aanleiding van het MIVB-incident heeft de minister verklaard dat zij ervoor zou zorgen dat in de toekomst slachtoffers en nabestaanden wel op de

dorénavant informées de la remise en liberté de l'auteur des faits qui les concernent. Que puis-je faire d'autre si ce n'est demander instamment que ce projet soit mis en œuvre concrètement?

L'incident est clos.

Présidente: Sophie De Wit.

03 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "l'uniformisation des statistiques" (n° 12224)

03.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Il ressort d'une réponse à une question écrite concernant le nombre de litiges relatifs au non-respect du droit aux relations personnelles que les différents arrondissements n'enregistrent pas tous de la même manière les données relatives à ces affaires. L'arrondissement d'Eupen, par exemple, ne tient pas de statistiques parce que le logiciel n'est pas disponible en allemand. Il n'existe pas non plus de statistiques détaillées pour Bruxelles.

Des directives ont-elles été diffusées à propos de la tenue de statistiques? Comment la ministre veillera-t-elle à ce que des chiffres complets et uniformes soient disponibles? Et comment incitera-t-elle l'arrondissement d'Eupen à tenir des statistiques?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Il existe au sein du ministère public plusieurs directives concernant l'utilisation d'applications informatiques. Ces directives, diffusées à l'échelle nationale et approuvées par le Collège des procureurs généraux, sont contraignantes pour l'ensemble des parquets.

Le parquet d'Eupen ne veut enregistrer les données que dans un logiciel allemand, mais celui-ci n'est pas encore disponible. Pour l'heure, il n'est pas possible d'intégrer l'allemand dans le logiciel pour des raisons budgétaires. La Justice a de nombreuses priorités.

03.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): L'enregistrement de données revêt une très grande importance. Mesurer, c'est savoir, comme la ministre n'a cessé de le dire. Il faut s'atteler à une uniformisation de l'enregistrement des données.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Özlem Özen à la ministre de la Justice sur "le Palais de Justice de Bruxelles" (n° 12261)

hoogte zouden worden gebracht, indien de dader van een misdrijf zou vrijkomen. Ik kan er dus alleen maar op aandringen dat van het project werk wordt gemaakt.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Sophie De Wit

03 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de uniformisering van statistieken" (nr. 12224)

03.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Uit een schriftelijk antwoord op een vraag over het aantal geschillen rond de niet-naleving van het omgangsrecht stel ik vast dat de verschillende arrondissementen niet op dezelfde manier registreren. In Eupen houdt men bijvoorbeeld geen statistieken bij omdat de software niet beschikbaar is in het Duits. Er blijken ook geen gedetailleerde statistieken van Brussel te zijn.

Bestaan er richtlijnen over het bijhouden van statistieken? Hoe zal de minister ervoor zorgen dat volledige en eenvormige cijfers beschikbaar zijn? En hoe zal de minister het arrondissement Eupen aansporen om statistieken bij te houden?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Binnen het openbaar ministerie bestaan er meerdere richtlijnen over het gebruik van informaticatoepassingen. Ze zijn nationaal verspreid, goedgekeurd door het College van procureurs-generaal en bindend voor alle parketten.

Het parket van Eupen wil enkel registreren in Duitstalige software, maar die is nog niet beschikbaar. De software aanpassen naar het Duits is momenteel budgettair niet mogelijk. Justitie heeft veel prioriteiten.

03.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De registratie van gegevens is van heel groot belang. Meten is weten, zoals de minister altijd zegt. Er moet aan een uniforme registratie gewerkt worden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "het Brusselse Justitiepaleis" (nr. 12261)

04.01 Özlem Özen (PS): Les bâtonniers des Barreaux néerlandophone et francophone de Bruxelles s'inquiètent du sort qui sera réservé au Palais de Justice de Bruxelles.

Une piste consiste à regrouper tous les services de justice autour d'un "Campus Poelaert" et du Palais de Justice que l'on continuerait à affecter aux juridictions et services qui s'y trouvent pour l'instant. Une autre piste est de sortir la chaîne pénale du Palais de Justice pour en assurer une meilleure sécurité.

Pouvez-vous donner davantage d'informations quant au processus décisionnel qui permettra de trancher cette question? Quelles sont les pistes privilégiées et quelles seront leurs conséquences budgétaires?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Une étude de mars 2010 a déjà montré qu'il était particulièrement difficile de sécuriser la chaîne pénale dans l'actuel Palais de Justice de Bruxelles. Une sécurisation efficace nécessite une séparation totale du circuit réservé au déplacement des détenus, des zones réservées au personnel et des zones destinées au public (principe *box in the box*). Cette étude a également montré que les travaux nécessaires risquaient de faire perdre au bâtiment sa valeur historique et que, complexes, leur impact financier serait important.

Le Conseil des ministres du 25 mars 2010 avait déjà approuvé le principe de la migration de la chaîne correctionnelle. À cet égard, la Régie des Bâtiments a étudié des possibilités d'hébergement et a indiqué les services judiciaires devant rester dans le Palais de Justice et ceux pouvant le quitter.

Dans une prochaine étape, la Régie des Bâtiments établira un programme des besoins, en concertation avec les services judiciaires. Ce travail devrait aboutir à un "Campus Poelaert" qui sera soumis au Conseil des ministres.

04.03 Özlem Özen (PS): Il faudra éviter les incohérences dans la répartition des tribunaux et services judiciaires et il ne faudra pas créer des difficultés supplémentaires pour les acteurs de la justice.

L'incident est clos.

04.01 Özlem Özen (PS): De stafhouders van de Nederlandstalige en Franstalige balies te Brussel maken zich zorgen over de toekomst van het Justitiepaleis te Brussel.

Een van de voorstellen bestaat erin alle gerechtelijke diensten samen te brengen in de 'Poelaertcampus' en het Justitiepaleis, dat dan verder zou kunnen worden gebruikt door de rechtscollages en diensten die zich daar al bevinden. Een andere mogelijkheid is de strafrechtelijke diensten naar elders te verhuizen zodat ze beter beveiligd kunnen worden.

Hoe zal het besluitvormingsproces met betrekking tot die kwestie verlopen? Aan welke oplossingen geeft men de voorkeur en welke gevolgen zullen die hebben voor de begroting?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): In een studie van maart 2010 werd er reeds aangetoond dat het bijzonder moeilijk was om de strafrechtelijke keten in het huidige Justitiepaleis in Brussel te beveiligen. Een efficiënte beveiliging vereist een volledige scheiding tussen het traject dat de gedetineerden moeten volgen, en de ruimtes bestemd voor het personeel en voor het publiek (*box in the box*-principe). Uit die studie bleek ook dat als die noodzakelijke en complexe werken zouden worden uitgevoerd, het gebouw zijn historische waarde dreigt te verliezen en de financiële impact aanzienlijk zou zijn.

De ministerraad van 25 maart 2010 had al principieel ingestemd met de migratie van de strafrechtelijke keten. De Regie der Gebouwen heeft onderzocht waar de strafrechtelijke diensten dan zouden kunnen worden ondergebracht en heeft aangegeven welke gerechtelijke diensten in het Justitiepaleis moeten blijven en welke het gebouw mogen verlaten.

In een volgende fase zal de Regie der Gebouwen in overleg met de gerechtelijke diensten een behoeftenprogramma opstellen. Een en ander moet uiteindelijk resulteren in een ontwerp voor een Poelaertcampus, dat zal worden overgelegd aan de ministerraad.

04.03 Özlem Özen (PS): De verdeling van rechtbanken en gerechtelijke diensten moet consequent gebeuren en men mag geen bijkomende problemen voor de justitiële actoren creëren.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "l'absence d'un rapport du Conseil supérieur de la Justice sur Annick Van Uytsel" (n° 12300)

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le rapport annoncé du Conseil supérieur de la Justice en ce qui concerne l'intervention des instances judiciaires dans l'enquête sur le meurtre d'Annick Van Uytsel" (n° 12445)

05.01 Koenraad Degroote (N-VA): Le rapport du Conseil supérieur de la Justice sur le meurtre d'Annick Van Uytsel serait prêt d'ici au 27 juin après avoir subi toutes sortes de retards. Comment explique-t-on ces lenteurs? La date du 27 juin est-elle définitive, cette fois?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Le Conseil supérieur de la Justice indique que le retard pris dans cette enquête spéciale est dû au fait que l'examen relatif au fonctionnement de l'ordre judiciaire dans le dossier Van Uytsel a été plus long que prévu. Le projet de rapport est soumis pour le moment à la procédure d'adoption interne du Conseil supérieur et l'adoption définitive du rapport est prévue lors de l'assemblée générale, fin juin 2012. Ensuite, le rapport sera distribué dans les meilleurs délais.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 12322 de Mme Déom est reportée.

06 Question de M. Tanguy Veys à la ministre de la Justice sur "le café-bar du nouveau palais de justice de Gand" (n° 12378)

06.01 Tanguy Veys (VB): Grâce à feu Roland Tack, l'ancien président du tribunal de première instance de Gand, une cafétéria a été installée dans le palais de justice de Gand, le Honky Tonk-Coffee. Cette cafétéria devra semble-t-il bientôt fermer ses portes dans la mesure où, selon Ingrid Mallems, l'actuelle présidente du tribunal de première instance de Gand, elle a été ouverte sans l'autorisation du SPF Justice ou de la Régie des Bâtiments. De nombreux avocats, clients, journalistes et même magistrats le regrettent. Une pétition a même circulé et quelque 150 avocats du barreau gantois ont réagi par l'envoi d'un mail.

La ministre estime-t-elle également que cette cafétéria doit disparaître? Ne pourrait-elle pas rester ouverte jusqu'à la désignation d'un nouvel exploitant par adjudication publique? Quelle est la position de

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "het uitblijven van een verslag van de HRJ inzake Annick Van Uytsel" (nr. 12300)

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het aangekondigde verslag van de Hoge Raad voor de Justitie inzake het optreden van de gerechtelijke instanties in het onderzoek naar de moord op Annick Van Uytsel" (nr. 12445)

05.01 Koenraad Degroote (N-VA): Het verslag van de Hoge Raad voor Justitie met betrekking tot de moord op Annick Van Uytsel zou nu na allerlei vertragingen klaar zijn tegen 27 juni. Vanwaar die vertragingen? Is deze datum ook definitief?

05.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Volgens de Hoge Raad voor Justitie is de vertraging in het bijzonder onderzoek te wijten aan het feit dat het onderzoek naar de werking van de rechterlijke orde in de zaak van Annick Van Uytsel langer heeft geduurd dan voorzien. Momenteel doorloopt het ontwerp van verslag de interne goedkeuringsprocedure van de Hoge Raad en de uiteindelijke goedkeuring van het verslag is gepland op de algemene vergadering van eind juni 2012. Daarna zal het verslag zo snel mogelijk worden verspreid.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 12322 van mevrouw Déom wordt uitgesteld.

06 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Justitie over "de koffiebar in het nieuwe rechtsgebouw Gent" (nr. 12378)

06.01 Tanguy Veys (VB): Dankzij wijlen Roland Tack, toenmalig voorzitter van de Gentse rechtbank van eerste aanleg, kwam er in het Gentse gerechtshof een koffiebar, Honky Tonk-Coffee. Blijkbaar moet die zaak binnenkort de deuren sluiten omdat zij er volgens Ingrid Mallems, huidig voorzitter van de Gentse rechtbank van eerste aanleg, kwam zonder akkoord van de FOD Justitie of van de Regie der gebouwen. Dit zorgt voor ongenoegen bij talrijke advocaten, cliënten, journalisten en zelfs magistraten. Nadat het nieuws bekend werd, kwam er zelfs een steunpetitie en mailsgewijs reageerden op korte tijd zo'n 150 advocaten van de Gentse balie.

Vindt de minister ook dat de koffiebar moet verdwijnen? Mag de koffiebar niet blijven tot de nieuwe uitbater na een openbare aanbesteding aangeduid is? Gebeurden de plaatsing van

la ministre sur la présence de services exploités par le privé dans l'enceinte de palais de la justice et quelles règles sont imposées en la matière?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): L'ancien président du tribunal de première instance a personnellement donné son accord à l'exploitant pour l'exploitation gratuite de ce café-bar. Le SPF Justice et la Régie des Bâtiments n'ont pas été consultés.

Étant donné que l'ancien président n'aurait pas dû conclure un tel contrat, que ce type d'exploitation ne s'inscrit pas dans la politique du SPF Justice et qu'en cas de changement éventuel de politique, une adjudication publique devait être réalisée, une transaction a été conclue entre le SPF Justice et l'exploitant. L'exploitation du café-bar reste autorisée jusqu'au 30 juin 2012 au plus tard. Un contrat écrit a été signé par les deux parties à ce sujet.

Dans le cadre de leur politique actuelle, ni le SPF Justice, ni la Régie des Bâtiments n'ont prévu la location ou la concession d'un domaine public aux fins d'une exploitation commerciale. Les autorités n'organiseront dès lors aucune adjudication publique de ce type.

La présence de distributeurs automatiques de boissons est en principe réglée par le biais d'un contrat conclu entre le SPF Justice et l'exploitant et ce conformément au cadre légal des marchés publics.

Par le passé, le ministre de la Justice de l'époque avait autorisé le barreau à organiser un service financier limité dans la superficie qui lui était allouée au sein du palais de justice. Ceci explique la présence d'ING dans une vingtaine de palais de justice. Il s'agit ici d'un service privilégié aux acteurs de la justice.

Présidente: Kristien Van Vaerenbergh.

06.03 Tanguy Veys (VB): Je déplore qu'un café-bar ne s'inscrive pas dans le cadre de la politique. L'initiative personnelle de l'ancien président a été saluée par les visiteurs, les magistrats et les avocats. Un tel service devrait quand même pouvoir être proposé.

drankautomaten en de installatie van een ING-bankkantoor ook via openbare aanbestedingen? Wat is de visie van de minister over de aanwezigheid van privaat uitgebatede dienstverlening in de diverse gerechtshoven en welke regels zijn er opgelegd?

06.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De voormalige voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg heeft persoonlijk de toestemming gegeven aan de uitbater om deze koffiebar kosteloos uit te baten. De FOD Justitie en de Regie der gebouwen werden niet geconsulteerd.

Gegeven dat de toenmalige voorzitter geen dergelijke overeenkomst had moeten sluiten, dat dergelijke uitbating niet past in het beleid van de FOD Justitie en dat bij een eventueel gewijzigd beleid er via een openbare aanbesteding diende te worden gewerkt, werd tussen de FOD Justitie en de uitbater een dading gesloten. De uitbating van de koffiebar blijft toegelaten tot uiterlijk 30 juni 2012. Dit werd vastgesteld in een schriftelijke overeenkomst tussen beide partijen.

Noch de FOD Justitie, noch de Regie der Gebouwen voorzien in hun respectievelijk actuele beleid in het verhuren of in concessie geven van openbaar domein voor een uitbating met commerciële doeleinden. De overheid zal bijgevolg geen dergelijke openbare aanbestedingen organiseren.

De aanwezigheid van drankautomaten is in principe geregeld via een contract dat de FOD Justitie met de uitbater afsloot en dit binnen het wettelijke kader van de overheidsopdrachten.

In het verleden werd door de toenmalige minister van Justitie aan de balie toestemming verleend om in de haar toegewezen oppervlakte binnen het gerechtsgebouw een beperkte financiële dienstverlening te organiseren. Dit verklaart de aanwezigheid van ING in ongeveer 20 gerechtsgebouwen. Het betreft hier een geprivilegieerde dienstverlening aan de actoren van justitie.

Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh.

06.03 Tanguy Veys (VB): Ik betreur dat een koffiebar niet past in het beleid. Het persoonlijk initiatief van de toenmalige voorzitter wordt zowel door de bezoekers, de magistraten als de advocaten toegejuicht. Een dergelijke voorziening zou toch wel mogelijk moeten zijn.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "la politique de personnel et le fonctionnement des maisons de justice" (n° 12379)
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "le plan de personnel du SPF Justice touchant le service psychosocial, le personnel administratif et les maisons de justice" (n° 12436)
- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "le courrier adressé par le palais de justice de Turnhout aux bourgmestres de l'arrondissement" (n° 12443)
- Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "les économies au sein des maisons de justice et au niveau du personnel psychosocial et administratif des prisons" (n° 12448)
- M. Renaat Landuyt à la ministre de la Justice sur "le malaise dans les maisons de justice" (n° 12452)
- Mme Juliette Boulet à la ministre de la Justice sur "la situation des maisons de justice et des travailleurs sociaux auprès des détenus" (n° 12483)
- Mme Özlem Özen à la ministre de la Justice sur "les économies imposées aux maisons de justice" (n° 12495)
- Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "les économies dans les maisons de justice" (n° 12513)

07.01 Peter Logghe (VB): L'inquiétude est grande auprès du personnel des maisons de justice. Combien de collaborateurs les maisons de justice occupent-elles actuellement? Combien de collaborateurs renvoyés récemment n'ont pas été remplacés? Y a-t-il encore de l'embauche? A-t-on pris en compte, pour les arbitrages sur les effectifs, le nombre de dossiers d'accompagnement judiciaire et de surveillance de personnes condamnées qui ne pourront plus être suivis?

07.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le lundi 11 juin, le personnel des maisons de justice ainsi que le personnel administratif et psychosocial des établissements pénitentiaires ont débrayé pour protester contre le choix stratégique de la ministre de procéder à des coupes sombres dans les effectifs. Sur quels critères la ministre a-t-elle basé sa décision? Quels rapports du service psychosocial seraient selon elle peut-être redondants? Pourquoi se passerait-on de l'avis du service psychosocial sur des dossiers? Quelle clé de répartition et quels critères applique-t-on pour décider de l'affectation d'effectifs aux différentes prisons? Combien de personnes prévoit-on d'engager pour des missions de conseil dans les

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Logghe aan de minister van Justitie over "het personeelsbeleid en de werking van justitiehuizen" (nr. 12379)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "het personeelsplan van de FOD Justitie voor psychosociale dienst, administratief personeel en justitiehuizen" (nr. 12436)
- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de brief vanwege het Justitiehuis te Turnhout aan de burgemeesters in het arrondissement" (nr. 12443)
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de besparingen bij de justitiehuizen en bij het psychosociaal en administratief personeel in de gevangenissen" (nr. 12448)
- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Justitie over "de onrust bij de justitiehuizen" (nr. 12452)
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Justitie over "de situatie van de justitiehuizen en de maatschappelijk werkers die gedetineerden begeleiden" (nr. 12483)
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de aan de justitiehuizen opgelegde besparingen" (nr. 12495)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de besparingen bij de justitiehuizen" (nr. 12513)

07.01 Peter Logghe (VB): Er heerst heel wat onrust in bij het personeel van de justitiehuizen. Hoeveel medewerkers tellen die momenteel? Hoeveel medewerkers werden op korte termijn ontslagen en niet vervangen? Wordt er nog personeel aangeworven? Heeft men voor het nemen van beslissingen over het personeel ingeschat hoeveel daders men niet meer zou kunnen opvolgen?

07.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Op maandag 11 juni staakte het personeel van de justitiehuizen, en het administratief personeel en de psychosociale dienst van de gevangenissen, naar aanleiding van de strategische keuze van de minister om te snoeien in het personeelsbestand. Op grond van welke criteria heeft ze daartoe besloten? Welke rapporten van de psychosociale dienst kunnen volgens haar worden geschrapt? Waarom zou de psychosociale dienst geen advies meer geven in dossiers? Op basis van welke verdeelsleutel en criteria wordt de personeelsinzet in de verschillende gevangenissen bepaald? Hoeveel adviserend personeel zal naar schatting worden aangeworven voor de nieuw te bouwen

nouvelles prisons? Combien de contrats ne seront pas renouvelés dans le département psychosocial des maisons de justice, et ce dans quelles maisons de justice et quels établissements pénitentiaires?

Combien de dossiers ne sont pas aujourd'hui l'objet d'un suivi auprès des maisons de justice aujourd'hui? Quel budget est déjà disponible pour l'aménagement du plan de personnel avec 37 membres du personnel? À quel retard s'attend-on en matière de peines de travail, de surveillance électronique et de probation à la suite de la réduction des effectifs? Les Communautés prévoiront-elles des budgets supplémentaires dès le moment où les maisons de justice relèveront de leur compétence?

07.03 Sophie De Wit (N-VA): L'inquiétude est très vive parmi le personnel des maisons de justice et la Flandre sera proportionnellement le plus touchée. Ces maisons de justice assurent pourtant des tâches importantes en matière d'enquête sociale et d'accompagnement. De plus, environ 7 % du personnel psychosocial et administratif dans les prisons serait supprimé dans le cadre de mesures d'assainissement et, là aussi, des actions sont annoncées.

Pourquoi et comment cette réduction des effectifs des maisons de justice sera-t-elle opérée? Où précisément la ministre trouvera-t-elle le budget de 1,1 million d'euros destiné à améliorer le fonctionnement des maisons de justice? Cet argent suffira-t-il et quelle en sera exactement l'affectation? Dans quels arrondissements et dans quelle mesure la réduction de personnel sera-t-elle opérée? Ne serait-il pas utile, pour disposer d'une vue d'ensemble correcte, de se pencher sur la situation, respectivement en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie? La ministre pourrait-elle expliquer pourquoi et comment cette réduction des effectifs sera opérée parmi le personnel psychosocial et administratif des prisons? Quelle sera l'incidence de cette économie sur l'accompagnement des détenus?

07.04 Renaat Landuyt (sp.a): S'agit-il d'une mesure d'économie au sens strict ou d'une stratégie visant à organiser différemment le travail des assistants sociaux?

Présidente: Sarah Smeyers.

07.05 Özlem Özen (PS): Un millier de travailleurs des services psychosociaux et administratifs des maisons de justice se plaignent des réductions de personnel et de moyens pour leurs structures. Les économies qu'on leur demande entraîneraient la

gevangenissen? Hoeveel contracten bij het adviserend personeel en justitiehuisen worden niet verlengd? In welke gevangenissen of justitiehuisen?

Hoeveel dossiers bij de justitiehuisen worden nu niet opgevolgd? Welk budget is al beschikbaar voor de bijsturing van het personeelsplan met 37 personeelsleden? Wat is de geschatte vertraging door de personeelsvermindering voor de werkstraffen, het elektronisch toezicht en de probatie? Zullen de Gemeenschappen bijkomende budgetten plannen, eens zij bevoegd zijn voor de justitiehuisen?

07.03 Sophie De Wit (N-VA): Het personeel van de justitiehuisen is zeer ongerust en Vlaanderen zal naar verhouding het hardst worden getroffen. De justitiehuisen nemen nochtans belangrijke taken voor hun rekening inzake maatschappelijk onderzoek en begeleiding. Verder zou ook ongeveer 7 procent van het psychosociaal-administratief personeel in de gevangenissen worden weggesaneerd en ook daar worden nu acties aangekondigd.

Waarom en hoe zullen deze afvloeiingen bij de justitiehuisen worden doorgevoerd? Waar precies zal de minister 1,1 miljoen euro halen voor een verbeterde werking van de justitiehuisen? Zal dat geld volstaan en waarvoor zal het precies dienen? In welke arrondissementen en in welke mate zullen de afvloeiingen gebeuren? Is het niet nuttig voor een correcte beoordeling om ook het plaatje te bekijken volgens de situatie in Vlaanderen, Brussel en Wallonië? Kan de minister meer kwijt over de redenen en de wijze waarop de afvloeiingen zullen gebeuren bij het psychosociaal-administratief personeel in de gevangenissen? Welke impact zal de besparing hebben op de begeleiding van de gevangenen?

07.04 Renaat Landuyt (sp.a): Gaat het hier louter om een besparingsoperatie of om een strategie om het werk van de sociale assistenten anders te organiseren?

Voorzitter: Sarah Smeyers.

07.05 Özlem Özen (PS): Een duizendtal werknemers van de psychosociale en administratieve diensten van de justitiehuisen protesteert tegen de personeels- en budgetinkrimpingen in hun diensten. Door de

perte de 35 contrats. Si des économies doivent être réalisées dans le SPF Justice comme ailleurs, cette perte est énorme en proportion du personnel total.

Le secteur proteste, estimant avoir fait de nombreux efforts ces dernières années pour assumer l'augmentation des mandats et des dossiers à traiter sans avoir pour autant bénéficié d'augmentation de personnel. Les maisons de justice assurent le suivi des justiciables condamnés, accomplissant un travail essentiel en matière de surveillance et d'accompagnement dans les cas de libération conditionnelle ou de probation. Elles diminuent les risques de récidive et contribuent à la réinsertion des justiciables condamnés. La surveillance électronique sera désormais favorisée au détriment de cet encadrement.

Confirmez-vous ces informations? N'est-il pas possible de répartir l'effort plus justement au sein du SPF Justice? N'est-il pas contradictoire de se plaindre d'une récidive trop fréquente tout en pratiquant des coupes dans le budget de la réinsertion? Une surveillance purement technique peut-elle prendre la place de la guidance et de l'accompagnement des personnes condamnées?

07.06 Sonja Becq (CD&V): Nous avons écouté attentivement les réponses de la ministre. J'ai également posé des questions relatives au suivi et à ses implications pour les gens de terrain. Je ne répéterai pas mes questions aujourd'hui mais j'espère que la ministre y répondra.

07.07 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Comme au sein des autres départements fédéraux, des économies linéaires sont réalisées au sein du SPF Justice. Quelques économies seront réalisées au niveau des assistants de justice. La situation n'est pas simple car une exécution des peines de qualité est tributaire d'un bon accompagnement et vice versa.

Dans le courant de 2012, sur un total de 790 assistants de justice, 35 devront partir. On mettra fin à 21 contrats financés hors enveloppe. Les personnes qui partent à la retraite ou sur une base volontaire ne seront pas remplacées. Huit contrats de remplacement ne seront pas prolongés.

Le gouvernement a par ailleurs décidé d'abandonner progressivement les contrats Rosetta, ces contrats à durée déterminée pour les jeunes jusqu'à 26 ans. Cinq personnes sont recrutées sur la base d'un tel contrat pour l'accueil

besparingen die van hen worden verlangd, zouden er 35 contracten sneuvelen. Er moet bij de FOD Justitie net als elders worden bespaard, maar het banenverlies is bijzonder groot in verhouding tot het totale aantal personeelsleden.

De sector protesteert en is van oordeel dat er de jongste jaren veel inspanningen werden geleverd om de extra opdrachten uit te voeren en het stijgende aantal dossiers te behandelen, terwijl er geen personeel bijkwam. De justitiehuzen zorgen voor de opvolging van veroordeelde personen en verrichten cruciaal werk qua toezicht op en begeleiding van de voorwaardelijke vrijlating of de probatie. Daardoor wordt de recidivekans lager en verhogen de reclasseringskansen van de gedetineerden. Er zal voortaan voorrang worden gegeven aan het elektronisch toezicht, ten koste van die begeleiding.

Bevestigt u die informatie? Kan de inspanning niet billijker worden verdeeld over de FOD Justitie? U klaagt over de te hoge recidivecijfers, maar snoeit wel in het reclasseringsbudget: staat het een niet haaks op het ander? Kan een toezicht met louter technische middelen wel in de plaats worden gesteld van de begeleiding van veroordeelde personen?

07.06 Sonja Becq (CD&V): We hebben allemaal de antwoorden van de minister gevolgd. Ik heb ook vragen gesteld over de verdere opvolging en wat dat betekent voor de mensen op het terrein. Ik zal mijn vragen hier niet herhalen, maar ik hoop dat de minister er wel zal op antwoorden.

07.07 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Net zoals bij de andere departementen van de federale overheid zijn er lineaire besparingen bij de FOD Justitie. Voor een stuk zal er bespaard worden bij de justitieassistenten. Dat is niet evident, aangezien een degelijke strafuitvoering afhankelijk is van een goede begeleiding en vice versa.

In de loop van 2012 zullen er, op een totaal van 790, 35 justitieassistenten moeten vertrekken. Er wordt een einde gesteld aan 21 contracten die buiten de enveloppe werden gefinancierd. Mensen die op pensioen gaan of vrijwillig vertrekken, zullen niet vervangen worden. Acht vervangingscontracten worden niet verlengd.

De regering heeft daarnaast beslist om de Rosetta-contracten – jongerencontracten van bepaalde duur tot 26 jaar – te laten uitdoven. Vijf personen worden via een dergelijk contract ingezet voor het onthaal in de justitiehuzen. Het zijn dus geen

dans les maisons de justice. Il ne s'agit donc pas d'assistants de justice. Il est mis un terme à ces contrats.

(En français) Ces départs auront un impact sur la charge de travail des maisons de justice, même si toutes les personnes concernées ne sont pas des assistants de justice. Pour essayer de limiter cet impact, on envisage plusieurs possibilités pour permettre aux assistants de justice de se concentrer sur l'essence de leur métier – favoriser l'insertion et éviter la récidive – en diminuant leur charge administrative.

En matière de surveillance électronique, les horaires des condamnés seront désormais de la seule responsabilité du Centre national de surveillance électronique pour éviter actes administratifs et confusion chez le condamné. L'assistant de justice se concentrera sur la guidance et le respect des conditions.

(En néerlandais) Au Centre national, donc au niveau de l'exécution administrative, 23 personnes supplémentaires seront engagées. La sélection est déjà terminée, mais les engagements ne pourront intervenir qu'après l'approbation des plans de personnel. Le travail peut ainsi être rationalisé.

(En français) En matière de peines de travail, les dossiers engendrent une charge de travail considérable. La procédure sera revue et simplifiée pour gérer plus aisément les dossiers pour lesquels la guidance de l'assistant de justice n'est pas requise. En matière de probation, les jugements prononcés portent régulièrement sur des périodes de trois à cinq ans. Or c'est sur les deux premières années et même dans les premiers mois que l'impact de la guidance sociale est le plus important. Le travail sera concentré sur cette période, ce qui permettra de mieux s'occuper de chaque dossier.

(En néerlandais) De nombreuses tâches administratives sont reprises par le Centre national de surveillance électronique et 23 nouveaux collaborateurs seront engagés à cet effet. Afin d'assurer une application effective des peines, un montant de 1,1 million d'euros sera investi dans la reconnaissance vocale, la mise à jour du CNSE et la surveillance électronique par GPS.

En ce qui concerne le service psychosocial, des emplois seront également supprimés au sein de l'administration pénitentiaire, mais nous nous efforcerons de faire en sorte que ces suppressions soient aussi indolores que possible.

justitieassistenten. Die contracten worden beëindigd.

(Frans) Die uitstroom zal gevolgen hebben voor de werklust van de justitiehuizen, ook al zijn de betrokkenen niet allemaal justitieassistenten. Om dat wat te ondervangen zijn er verscheidene mogelijkheden om de administratieve werklust van de justitieassistenten te beperken, zodat zij zich meer kunnen concentreren op hun corebusiness: de reclassering faciliteren en recidive tegengaan.

De Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht gaat voortaan als enige over de uurroosters van onder elektronisch toezicht geplaatste veroordeelden. Dat moet administratieve rompslomp en verwarring bij de veroordeelde voorkomen. De justitieassistent zal zich focussen op de begeleiding en de controle op de naleving van de voorwaarden.

(Nederlands) In het nationaal centrum, dus bij de administratieve uitvoering, zullen er 23 personen extra aangeworven worden. De selectie is al achter de rug, maar ze kunnen pas aangeworven worden na de goedkeuring van de personeelsplannen. Zo kan het werk gerationaliseerd worden.

(Frans) Wat de werkstraffen betreft, zorgen de dossiers voor een grote werklust. De procedure zal worden herzien en vereenvoudigd teneinde de dossiers waarvoor een begeleiding door de justitieassistent niet vereist is, makkelijker kunnen worden beheerd. Inzake probatie hebben de vonnissen geregeld betrekking op periodes van drie tot vijf jaar. Het is echter in de eerste twee jaar en zelfs in de eerste maanden dat de impact van de sociale begeleiding het grootst is. Het werk zal zich toespitsen op die periode, waardoor elk dossier beter zal kunnen worden beheerd.

(Nederlands) Veel administratieve taken worden overgenomen door het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht, wat ingevuld wordt met 23 nieuwe contracten. Omwille van een effectieve strafuitvoering wordt 1,1 miljoen euro geïnvesteerd in spraakherkenning, upgraden van het NCET en het elektronisch toezicht met gps.

Bij de psychosociale dienst zullen er ook jobs binnen het gevangeniswezen sneuvelen, maar we proberen dit zo pijnloos mogelijk te doen.

(*En français*) Un choix doit être fait. Nous aurions pu économiser sur le personnel de surveillance, le personnel administratif ou le personnel médical mais, vu les circonstances, nous avons décidé de concentrer les économies sur le service psychosocial, même si nous sommes conscients de la charge de travail dans ce service.

(*En néerlandais*) Il s'agit de huit contrats à temps plein, mais il n'y aura pas de licenciements secs. Dans la mesure du possible, les CDD ne seront pas remplacés. Les autorités prévoient que le nombre des départs volontaires sera supérieur à l'objectif fixé. Je ne suis donc pas encore en mesure d'indiquer précisément au sein de quels établissements les départs seront remplacés.

(*En français*) Les autres catégories ont déjà fait l'objet de restrictions ou ont été épargnées par choix relevant du management. J'ai demandé à l'administration d'examiner comment on pourrait améliorer les conditions de travail sans nuire à la qualité des rapports. Le nombre de rapports demandés n'est-il pas excessif?

(*En néerlandais*) Grosso modo, trois situations se présentent: les dossiers où un rapport détaillé du SPS est requis par la loi en raison de la nature du crime, les dossiers où un tel rapport est exigé en raison des caractéristiques individuelles du dossier et les autres dossiers. On peut faire mieux. Sans nuire à la qualité, un rapport du SPS n'est pas toujours indispensable.

(*En français*) La direction peut traiter les dossiers ne présentant pas de problème particulier sans recourir à l'avis du SPS. L'affectation du personnel dans les prisons est une donnée complexe. Il n'existe pas de clef de répartition. L'affectation est déterminée par le fait qu'une prison soit une maison d'arrêt ou une maison de peine, le fait que des internés y séjournent ou non, l'architecture – de style Ducpétiaux ou non – et les installations techniques disponibles.

(*En néerlandais*) Dans chacune des trois prisons dont la construction a commencé – Marche, Leuze et Beveren –, cinq psychologues et quatre assistants sociaux seront désignés. Lors de la concertation du 1^{er} juin, un aperçu du plan de personnel 2012 a été communiqué aux organisations syndicales. Ce plan prévoit en effet 37 équivalents temps plein. Le Conseil des ministres a approuvé l'octroi du personnel de

(*Frans*) Er moet een keuze worden gemaakt. Wij hadden kunnen besparen op het bewakingspersoneel, op het administratief personeel of op het medisch personeel, maar gezien de omstandigheden, hebben wij beslist om te bezuinigen op de psychosociale dienst, ook al beseffen we dat die dienst met een grote werklast wordt geconfronteerd.

(*Nederlands*) Het gaat om acht voltijdse contracten, maar er zullen geen naakte ontslagen volgen. In de mate van het mogelijke worden contracten van bepaalde duur niet vervangen. De overheid verwacht ook dat er meer mensen vrijwillig zullen vertrekken dan het te realiseren doel. Het is dus nog niet mogelijk om precies te bepalen in welke inrichtingen vertrekkers al dan niet zullen worden vervangen.

(*Frans*) Voor de overige categorieën werden er al beperkingen opgelegd, of niet, afhankelijk van de keuzen van het management. Ik heb de administratie gevraagd na te gaan hoe we de arbeidsomstandigheden kunnen verbeteren zonder de kwaliteit van de rapportering in het gedrang te brengen. Misschien worden er in sommige gevallen wel te veel rapporten gevraagd?

(*Nederlands*) Grosso modo zijn er drie situaties: dossiers waarin een uitgebreid PSD-verslag wettelijk verplicht is omwille van het misdrijf, dossiers waarin het verplicht is omwille van de individuele kenmerken van het dossier en de andere dossiers. Dit kan beter. Zonder aan kwaliteit in te boeten is een PSD-verslag niet altijd nodig.

(*Frans*) De directie mag dossiers die niet voor bijzondere problemen zorgen, behandelen zonder het advies van de PSD in te winnen. De verdeling van het personeel over de gevangenen is een complex gegeven. Er bestaat geen verdeelsleutel. De verdeling is afhankelijk van het feit of de gevangenis een huis van arrest dan wel een strafinrichting is, het feit of er al dan niet geïnterneerden verblijven, en hangt ook af van de architectuur – de Ducpétiaux-stijl of niet – en de beschikbare technische voorzieningen.

(*Nederlands*) In de drie gevangenen waarvan de bouw nu is gestart – in Marche, Leuze en Beveren – zullen er per gevangenis vijf psychologen en vier maatschappelijke assistenten aangesteld worden. Tijdens het overleg van 1 juni werd aan de vakorganisaties een overzicht gegeven van het personeelsplan 2012. In dat plan werden inderdaad 37 fulltime equivalenten weerhouden. De ministerraad heeft het bewakingspersoneel voor

surveillance dans le cadre de cet élargissement de capacité. J'inscrirai le dossier du personnel autre que le personnel de surveillance à l'ordre du jour de la prochaine réunion budgétaire bilatérale.

07.08 Peter Logghe (VB): Je doute que la réduction de la charge de travail et la mise en oeuvre d'un centre national de surveillance électronique suffisent pour apaiser les esprits.

La ministre diminuera le nombre d'assistants de justice de 35 personnes, dont quelques-unes qui partent à la retraite. Combien partent à la retraite? Ces suppressions d'emplois seront-elles réparties entre les différents arrondissements?

07.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Lors de la confection du budget 2012, deux départements – celui de la police et celui la Justice – ne devaient pas faire l'objet d'économies. Or aujourd'hui j'apprends que des économies linéaires devront également être réalisées au département de la Justice.

07.10 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): C'est l'ensemble du tableau qui compte. D'une part, il y a une économie linéaire et d'autre part, des moyens supplémentaires sont octroyés.

07.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Pour ce qui est de la probation, la ministre préconise un suivi approfondi au cours de la première période de la mise à l'épreuve, qui serait allégé par la suite. Cela n'engendrera-t-il pas de problèmes? Il pourrait en effet arriver que quelqu'un se comporte de manière exemplaire au cours de cette première période, jusqu'à ce que le suivi se relâche.

07.12 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Après le drame de Liège, les maisons de justice ont proposé, au lieu d'assurer un suivi tous les x mois pendant cinq ans, d'intensifier l'accompagnement au début et de le réduire légèrement en fin de période. L'accompagnement est davantage nécessaire au début, en effet. Il faudra évidemment procéder à une évaluation.

07.13 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ce glissement n'implique pas qu'on puisse réaliser le travail avec moins d'équivalents temps plein.

La charge de travail est déjà très élevée aujourd'hui auprès du service psychosocial, qui prépare les dossiers pour les tribunaux de l'application des peines. Une réduction des effectifs de ce service risque de nuire à la qualité des dossiers ou d'allonger les délais de traitement, ce qui ralentira

deze capaciteuitbreiding toegekend. Ik zal het dossier van het niet-bewakingspersoneel agenderen op de volgende budgetbilaterale.

07.08 Peter Logghe (VB): Ik betwijfel of de werklastvermindering en de uitbouw van een nationale raad voor elektronisch toezicht voldoende zijn om de onrust weg te nemen.

De minister zal het aantal justitieassistenten met 35 doen dalen, waaronder een aantal mensen die op pensioen gaan. Over hoeveel gaat het? Zal dit over de verschillende arrondissementen gespreid worden?

07.09 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Toen de begroting 2012 werd gemaakt, zou er op twee departementen – politie en Justitie – niet bespaard worden. Vandaag hoor ik dat er bij Justitie toch lineair moet worden bespaard.

07.10 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De globale tekening telt. Voor een stuk is het een lineaire besparing, maar er zijn ook extra middelen.

07.11 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Wat de probatie betreft, wil de minister in de eerste periode van de proeftijd een grondige opvolging en nadien minder. Zal dit geen problemen opleveren? Iemand kan zich in het begin zeer goed gedragen, tot de opvolging verslapt.

07.12 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Na het drama in Luik stelden de justitiehuzen voor om, in plaats van iemand vijf jaar lang om de zoveel maanden te zien, intensiever te begeleiden in het begin en wat minder op het einde. In het begin is er immers meer nood aan. Natuurlijk zullen we moeten evolveren hoe dat zal lopen.

07.13 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Die verschuiving betekent niet dat het werk met minder fulltime equivalenten kan worden verricht.

Bij de psychosociale dienst, die de dossiers voor de strafuitvoeringsrechtbank voorbereidt, is de werkdruk nu al zeer hoog. Een personeelsvermindering bij die dienst kan tot een kwaliteitsdaling van de dossiers leiden, of kan de wachttijd voor de behandeling ervan doen

aussi le rythme des libérations conditionnelles. Finalement, la surpopulation carcérale s'aggraverait aussi dans ce cas.

De plus, il me paraît contradictoire de réduire le personnel maintenant alors que d'ici deux à trois ans, il faudra procéder à des recrutements pour les nouveaux établissements pénitentiaires.

07.14 Sophie De Wit (N-VA): Le fait de rationaliser et d'objectiver est évidemment une bonne chose mais une réduction de l'effectif du personnel auprès des services psychosociaux ne me paraît pas opportune. Leur travail est particulièrement important et le retard est déjà énorme.

Il n'y aura plus d'enquête sociale lors d'une demande de surveillance électronique. Les demandes seront-elles alors systématiquement accordées sans contrôle sur d'éventuelles contre-indications?

Le fait que les gens feront l'objet d'un suivi plus étroit au début de leur période de probation par rapport à la fin de celle-ci ne me paraît pas une bonne idée. Il n'y a aucune raison de relâcher le contrôle en fin de parcours.

Les maisons de justice sont un maillon important de notre système judiciaire. Il faut donc améliorer leur fonctionnement si l'on veut améliorer le fonctionnement de la justice en général.

07.15 Özlem Özen (PS): Si j'ai bien compris, l'affaire sera soumise à une réorganisation, pour davantage d'efficacité. Une diminution de cadres ou un non-recrutement risquent d'augmenter la récidive ou de retarder les dossiers devant le tribunal d'application des peines, ce qui contribue au cercle vicieux de la surpopulation dans les prisons.

07.16 Sonja Becq (CD&V): La ministre a déclaré que 35 personnes devraient partir en 2012, mais dans quelle mesure a-t-elle tenu compte du départ de 5 personnes supplémentaires en 2013?

07.17 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Compte tenu de l'importance du cadre, ce chiffre de 5 n'est pas encore définitif. Quoiqu'il en soit, nous nous efforcerons de le limiter au maximum.

07.18 Sonja Becq (CD&V): La ministre se focalise

toenemen, waardoor het aantal voorwaardelijke invrijheidstellingen ook zal vertragen. Uiteindelijk zal dan ook de overbevolking in de gevangenissen weer toenemen.

Ik vind het bovendien contradictoisch dat nu het personeel wordt afgebouwd, terwijl er over een jaar of twee nieuwe aanwervingen nodig zullen zijn voor de nieuwe gevangenissen.

07.14 Sophie De Wit (N-VA): Het is natuurlijk goed om te rationaliseren en te objectiveren, maar een personeelsvermindering bij de psychosociale diensten lijkt me echt niet opportuun. Hun werk is bijzonder belangrijk en ze hebben nu al een enorme achterstand.

Er zal geen maatschappelijk onderzoek meer gebeuren bij een aanvraag tot elektronisch toezicht. Worden aanvragen dan per definitie toegezegd, zonder dat de tegenindicaties worden gecontroleerd?

Dat mensen meer zullen worden opgevolgd in het begin van hun probatieperiode dan aan het einde, lijkt me geen goed idee. Er is geen enkele reden om de controle naar het einde toe te verzwakken.

De justitiehuizen zijn een belangrijke schakel in ons justitiesysteem. Een verbetering van onze justitie impliceert een verbetering van de justitiehuizen.

07.15 Özlem Özen (PS): Als ik het goed begrepen heb, zal een en ander worden gereorganiseerd met het oog op meer efficiency. Als men de personeelsformatie afslankt en geen personeelsleden meer in dienst neemt, dreigt de recidive te vergroten of zou de behandeling van de dossiers door de strafuitvoeringsrechtbank vertraging kunnen oplopen. Dat zou bijdragen tot het instandhouden van de vicieuze cirkel van de overbevolking van de gevangenissen.

07.16 Sonja Becq (CD&V): De minister zegt dat 35 mensen in 2012 zouden moeten vertrekken, maar in hoeverre houdt de minister rekening met het feit dat er ook nog 5 mensen vertrekken in 2013?

07.17 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het cijfer van 5 kan op zo'n grote personeelsformatie nog wel eens veranderen, maar wij proberen dat tot een minimum te beperken.

07.18 Sonja Becq (CD&V): De minister

surtout sur la simplification administrative, ce qui devrait permettre d'affecter moins de personnel aux tâches administratives.

S'agissant de la surveillance électronique et de la probation, elle a déclaré que l'accent serait mis sur le début de la période de probation et plus sur la fin. Or cela aura une incidence sur la qualité et la durée de la probation: si on impose une probation de trois ans et qu'on limite le suivi aux six premiers mois, pourquoi encore imposer une probation de trois ans?

Il importe avant tout d'assurer la qualité du fonctionnement des services.

L'incident est clos.

08 Question de M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "des contacts entre certains membres du siège et des magistrats du parquet" (n° 12385)

08.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Dans *De Juristenkrant* du 30 mai 2012, l'avocat Hans Rieder réagit à une carte blanche qui posait certaines questions concernant l'aboutissement de sa requête en récusation dans l'affaire du meurtre du châtelain de Wingene. On est essentiellement frappé par les impressions livrées par M. Rieder à l'égard du président de la juridiction d'instruction. M. Rieder vise principalement le président de la chambre des mises en accusation de Gand, M. Boudolf, qui a entretemps fait un pas de côté dans cette affaire.

La ministre a-t-elle connaissance du fait que le président de la chambre des mises en accusation (CMA) de Gand rend une visite hebdomadaire aux magistrats du parquet de Bruges avant la séance de la CMA? Est-elle disposée à faire le nécessaire pour soumettre cette pratique à une enquête? Quelles mesures ont déjà été prises en la matière?

08.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): J'affirme que lors de la prise de contact entre le président de la chambre des mises en accusation et un magistrat de parquet au tribunal de Bruges, il n'a pas été question du dossier relatif au meurtre du châtelain de Wingene. Ces deux magistrats se sont rencontrés par hasard dans le bureau d'un juge d'instruction qui ne mène pas l'instruction relative à ce meurtre. Afin de ne pas retarder inutilement la procédure, M. Boudolf a accepté sa récusation, ce qui ne constitue nullement un aveu.

Renseignements pris au parquet de Bruges, le président de la chambre des mises en accusation

concentreert zich vooral op de administratieve vereenvoudiging, zodat daar minder personeel zal kunnen worden ingezet.

Over het elektronisch toezicht en de probatie zegt zij dat er op het begin en niet meer op het einde zal worden gefocust. Dat heeft gevolgen op de waarde en de duur van de probatie: als men een probatie van drie jaar oplegt en alleen de eerste zes maanden opvolgt, waarom dan nog een probatie van drie jaar uitspreken?

We moeten vooral inzetten op een kwaliteitsvolle werking.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "contacten tussen bepaalde leden van de zetel en parketmagistraten" (nr. 12385)

08.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): In *De Juristenkrant* van 30 mei 2012 reageert advocaat Hans Rieder op een opiniestuk waarin vragen werden gesteld bij zijn succesvolle wrakingverzoek in de kasteelmoordzaak. Wat vooral opvalt zijn Rieders impressies over de voorzitter van dat onderzoeksgerecht. Advocaat Rieder viseert vooral de voorzitter van de Gentse kamer van inbeschuldigingstelling, de heer Boudolf. Die heeft ondertussen in betrokken zaak een stap opzij gezet.

Heeft de minister weet van het feit dat de voorzitter van de Gentse kamer van inbeschuldigingstelling (KI) wekelijks, vóór de zitting van de KI, een bezoek brengt aan de parketmagistraten te Brugge? Is de minister bereid om dit nader te laten onderzoeken? Welke maatregelen werden er ter zake reeds genomen?

08.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Ik bevestig dat er tijdens het contact van de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling met een parketmagistraat op de rechtbank van Brugge niet werd gesproken over het dossier van de kasteelmoord. Beide magistraten hebben elkaar toevallig ontmoet in het kabinet van een onderzoeksrechter die niet het onderzoek naar deze feiten voert. Om geen nodeloze vertraging op te lopen in de procedure, heeft de heer Boudolf berust in de wraking, wat nog geen schuldbekenenis inhoudt.

Bevraging bij het parket van Brugge leert dat de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling

n'entretenait pas des contacts réguliers avec les magistrats du parquet. Le président émérite de la chambre exerçait effectivement un contrôle sur les instructions et, par voie de conséquence, sur le juge d'instruction du tribunal de Bruges. Ses visites dans le bureau de ce juge d'instruction doivent être considérées dans ce contexte.

Les allégations dans *De Juristenkrant*, dont l'auteur est resté très vague en ce qui concerne sa source, n'ont jamais été communiquées officiellement au procureur général ni au procureur du Roi de Bruges. Aucune mesure n'a dès lors été prise.

08.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Cette pratique s'inscrit apparemment, en partie du moins, dans le cadre de la mission de contrôle qui incombe au président de la chambre des mises. Je pense que cette affaire ne restera pas sans suite.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Eva Brems à la ministre de la Justice sur "la multiplication des violences policières" (n° 12393)

09.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Des informations provenant de différentes sources font état d'une augmentation des violences policières. Souvent, les victimes doivent attendre des années avant que l'affaire ne soit jugée et parfois les faits sont même prescrits. Combien de plaintes en la matière sont traitées par la justice? Quel est le délai moyen qui s'écoule avant qu'une telle affaire ne soit jugée? Observe-t-on des différences significatives par arrondissement? Quelle est la position de la ministre en la matière?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Le Collège des procureurs généraux dispose de données statistiques en fonction de la qualité ou de la fonction de la victime ou de l'auteur. De tels faits sont examinés avec soin, étant donné leur nature particulière. Je renvoie Mme Brems à la ministre de l'Intérieur qui dispose sans doute de plus amples informations provenant des enquêtes menées par le Comité P.

Toutes les plaintes sont effectivement examinées.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il ressort d'un reportage publié dans *Mo Magazine* que le Comité P renvoie la balle à la ministre de la Justice, en se prévalant de l'accord de gouvernement en vertu duquel les actes de violence contre la police ont la priorité sur les violences commises par la police.

geen regelmatige contacten onderhield met de parketmagistraten. De emeritus-kamervoorzitter oefende wel de controle uit op de gerechtelijke onderzoeken en dus op de onderzoeksrechter van de rechtbank te Brugge. De bezoeken moeten in dit licht worden gezien.

De beweringen in *De Juristenkrant*, waarbij de auteur zeer vaag bleef over zijn bron, werden nooit officieel gemeld aan de procureur-generaal of de procureur des Konings te Brugge. Er werden bijgevolg ook geen maatregelen genomen.

08.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Blijkbaar bestaat deze praktijk gedeeltelijk in het kader van de toezichtopdracht. Ik denk dat hieraan nog wel een staartje komt.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Justitie over "het toenemende politiegeweld" (nr. 12393)

09.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Uit diverse hoeken komen er berichten over toenemend politiegeweld. De slachtoffers moeten vaak jaren wachten voor hun zaak voor het gerecht komt en soms zijn de feiten dan zelfs al verjaard. Hoeveel klachten in dit verband behandelt het gerecht? Wat is de gemiddelde wachttijd voor een dergelijke zaak voor het gerecht komt? Zijn er opvallende verschillen per arrondissement? Wat is haar visie op dit probleem?

09.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het College van procureurs-generaal bezit statistische gegevens volgens de hoedanigheid of de functie van het slachtoffer of de dader. Dergelijke feiten worden zorgvuldig behandeld, gezien de bijzondere aard ervan. Ik verwijs mevrouw Brems naar de minister van Binnenlandse Zaken, die via de onderzoeken van het Comité P wellicht beschikt over meer informatie.

Alle klachten worden wel degelijk onderzocht.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Een reportage van *MO Magazine* leert dat het Comité P de bal doorspeelt naar de minister van Justitie, onder verwijzing naar het regeerakkoord dat een prioriteit maakt van geweld tegen de politie maar niet van geweld door de politie.

L'incident est clos.

10 Question de M. Tanguy Veys à la ministre de la Justice sur "la délivrance par les tribunaux d'attestations de bonne foi aux entrepreneurs qui ont été victimes d'une faillite excusable" (n° 12412)

10.01 Tanguy Veys (VB): Selon le Syndicat neutre des indépendants (SNI), seul un indépendant failli sur quinze redémarre par après une nouvelle affaire. Même si les faillites ne sont en général pas frauduleuses, leurs conséquences mettent à mal l'initiative indépendante. Ceux qui retentent l'aventure ont pourtant souvent plus de chances de succès dans la mesure où ils ont tiré les leçons de leur faillite. Aux États-Unis également la faillite est considérée comme une expérience dont on peut tirer des enseignements et une seconde chance est offerte aux entrepreneurs.

Dans la mesure où il est difficile pour des personnes ayant fait faillite d'obtenir un nouveau crédit, le SNI propose de permettre au tribunal de délivrer des attestations de bonne foi à des personnes qui ont obtenu l'excuse. Qu'en pense la ministre?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Aux termes de la loi du 8 août 1997, un failli peut se voir accorder l'excusabilité. En conséquence, l'entrepreneur, personne physique agissant de bonne foi, n'est plus poursuivi par ses créanciers. Cette mesure est basée sur une réglementation américaine appelée *fresh start*. Le jugement prononçant l'excusabilité d'un failli doit être publié au *Moniteur belge*. Depuis le 1^{er} juin 2012, il doit également être disponible par le biais de la Banque-Carrefour des Entreprises. Ce jugement est public et peut être produit aisément. Une attestation de bonne foi n'y ajouterait rien.

10.03 Tanguy Veys (VB): Je vais vérifier si certaines banques n'ont pas refusé des crédits à quelqu'un qui s'est vu accorder l'excusabilité.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 12444 van de M. Schoofs est reportée.

11 Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Justice sur "la carte d'accès (CAA) pour le personnel de niveau D travaillant dans les cours et tribunaux" (n° 12461)

11.01 Sonja Becq (CD&V): La ministre a dit vouloir

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Justitie over "de uitreiking door rechtbanken van attesten van goede trouw aan ondernemers die het slachtoffer waren van een verschoonbaar faillissement" (nr. 12412)

10.01 Tanguy Veys (VB): Volgens het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen (NSZ) start slechts één op de vijftien gefailleerde zelfstandigen achteraf een nieuwe zaak. Hoewel een faillissement meestal niet frauduleus is, fnuiken de gevolgen ervan het zelfstandige initiatief. Nochtans zijn herstarters vaak succesvoller omdat ze hebben geleerd uit hun faillissement. Ook in de VS wordt een faillissement gezien als een leerrijke ervaring en krijgen ondernemers een tweede kans.

Omdat het voor gefailleerde personen moeilijk is om nieuw krediet te verkrijgen, stelt het NSZ voor om de rechtbank de mogelijkheid te geven attesten van goeder trouw uit te reiken aan mensen die verschoning hebben gekregen. Hoe staat de minister tegenover dat idee?

10.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Op basis van de wet van 8 augustus 1997 kan verschoning worden gegeven aan een gefailleerd persoon. De ondernemer, een natuurlijke persoon die ter goeder trouw handelt, wordt dan niet langer vervolgd door zijn schuldeisers. De maatregel is gebaseerd op de Amerikaanse *fresh-start* regeling. Het vonnis waarin aan iemand verschoning wordt gegeven, moet in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen. Vanaf 1 juni 2012 moet het ook beschikbaar zijn via de Kruispuntbank voor Ondernemingen. Het vonnis is openbaar en kan gemakkelijk worden voorgelegd, een attest van goeder trouw zou hieraan niets toevoegen.

10.03 Tanguy Veys (VB): Ik zal nagaan of banken toch kredieten hebben geweigerd aan iemand die verschoning heeft gekregen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 12444 van de heer Schoofs wordt uitgesteld.

11 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de instapkaart (EVC) voor personeel niveau D bij hoven en rechtbanken" (nr. 12461)

11.01 Sonja Becq (CD&V): De minister heeft

organiser des examens en tenant compte de la situation en matière de personnel dans les tribunaux bruxellois, mais elle souhaite d'abord évoquer ce point avec la ministre de l'Emploi. Or l'organisation de ces examens relève entièrement de sa compétence.

La demande porte surtout sur des examens de niveau B. Des membres du personnel entrés en service au niveau D en qualité de contractuels souhaitent accéder au niveau B dans la mesure où leur diplôme correspond à la fonction. Mais c'est impossible sans présenter l'examen. La ministre organisera-t-elle un examen à cet effet?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La carte d'accès permet de recruter de manière flexible des candidats pour certaines fonctions publiques. Il s'agit d'une dérogation – sur la base de compétences précédemment acquises et certifiées pendant cinq ans – aux exigences posées en matière de diplômes pour des nominations à des fonctions de niveau supérieur. Elle offre aussi des possibilités d'avancement à des collaborateurs contractuels en service qui ne possèdent pas de diplôme spécifique. En effet, les conditions de participation pour postuler à un emploi public sont principalement axées sur les diplômes. Le recours à la carte d'accès est toutefois restreint au seul secteur pénitentiaire. La carte d'accès n'est donc pas encore d'application pour le personnel des cours et des tribunaux, mais j'envisage de modifier ce point. Mon administration prépare une proposition en ce sens.

La Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire a élaboré à la fin de l'an dernier un rapport sur les descriptions de fonction pour le personnel de niveau A, les greffiers et les secrétaires des cours d'appel. Cette mission a été confiée à la Commission en vertu d'un protocole disposant que ces descriptions seraient validées par un comité dans lequel l'ordre judiciaire sera représenté. Je respecterai ce protocole.

Dans l'intervalle, il a été procédé à la composition du comité de validation du ministère public. Je tenterai d'entamer la discussion et de valider les descriptions de fonction. La préparation de cet examen a été lancée en collaboration avec le Selor. L'examen sera intégré aux sélections actuelles. Il sera dès lors annoncé cet automne au plus tôt.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 12466 de Mme Jadin est supprimée.

gezegd dat ze, in het licht van de personeelssituatie op de Brusselse rechtbanken, examens wil organiseren, maar dat ze dat eerst wou bespreken met de minister van Werk. Nochtans is het inrichten van examens in dit verband haar volle bevoegdheid.

Er is vooral vraag naar examens voor niveau B. Wie als contractueel in niveau D is binnengekomen, wil doorgroeien naar niveau B als hij een diploma heeft dat bij die functie aansluit. Maar zonder dat examen kan dat niet. Zal de minister een dergelijk examen organiseren?

11.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De instapkaart laat toe om flexibel kandidaten aan te trekken voor bepaalde overheidsbetrekkingen. Het is een afwijking – op grond van eerder verworven competenties en vijf jaar geldig – van de diplomavereisten bij benoemingen voor functies op een hoger niveau. Het biedt ook doorgroeimogelijkheden voor contractuelen in dienst die niet over een bepaald diploma beschikken. De deelnemingsvoorwaarden voor sollicitaties voor overheidsbetrekkingen zijn immers voornamelijk gericht op diploma's. De instapkaart wordt echter beperkt gebruikt, met name enkel in de penitentiaire sector. De instapkaart is dus nog niet van toepassing op het personeel van hoven en rechtbanken, maar ik overweeg om dat aan te passen. Mijn administratie bereidt in dit verband een voorstel voor.

De Commissie voor de Modernisering van de gerechtelijke orde heeft eind vorig jaar een rapport opgesteld over de functiebeschrijvingen voor het personeel van niveau A, de griffiers en secretarissen in de hoven van beroep. Die opdracht werd aan de commissie toegekend door een protocol, dat de beschrijvingen ook laat valideren door een comité waarin de gerechtelijke orde is vertegenwoordigd. Ik zal dat protocol respecteren.

Het validatiecomité voor het openbaar ministerie is intussen samengesteld. Ik zal trachten om de bespreking aan te vatten en de beschrijvingen te valideren. In samenwerking met Selor is de voorbereiding van dit examen opgestart. Het examen zal ingepland worden in de lopende selecties. Het zal dus ten vroegste in het najaar worden aangekondigd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 12466 van mevrouw Jadin vervalt.

12 Questions jointes de

- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge du travail au tribunal de première instance de Bruxelles" (n° 12490)

- Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de la Justice sur "la mesure de la charge de travail auprès des tribunaux à Bruxelles" (n° 12497)

12 Samengevoegde vragen van

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "de werklasmeting bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 12490)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de werklasmeting bij de rechtbanken te Brussel" (nr. 12497)

12.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le jeudi 7 juin 2012, le chef de projet du Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail et ses collaborateurs ont présenté aux magistrats, greffiers et collaborateurs du greffe le projet Mesure de la charge de travail de la Section civile à Bruxelles. Est-il exact que cette réunion d'information a connu un déroulement plutôt tumultueux? Compte tenu de la mauvaise volonté qui semble régner parmi un grand groupe de magistrats, est-il bien réaliste d'espérer obtenir pour la fin 2012 des résultats pertinents relatifs à la mesure de la charge de travail? Comment la ministre s'y prendra-t-elle pour que toutes les personnes concernées adhèrent au projet?

12.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Op donderdag 7 juni 2012 hebben de projectleider van het Vast Bureau Statistiek en Werklasmeting en zijn medewerkers het project Werklasmeting van de Burgerlijke Sectie in Brussel voorgesteld aan magistraten, griffiers en griffiemedewerkers. Klopt het dat deze informatievergadering vrij tumultueus is verlopen? Is het in het licht van de onwil bij een grote groep magistraten wel realistisch om tegen eind 2012 relevante resultaten te bekomen van deze werklasmeting? Hoe zal de minister alle betrokkenen achter dit project krijgen?

12.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Au Palais de Justice de Bruxelles, certains magistrats s'opposent toujours avec force à cette mesure de la charge de travail et lors de la réunion en question la discussion a quelque peu dégénéré. Comment la ministre pourra-t-elle imposer cette mesure de la charge de travail auprès des tribunaux bruxellois, dans la mesure où elle ne dispose en fait d'aucun moyen de pression?

12.02 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): In het Brusselse Justitiepaleis kanten bepaalde magistraten zich nog altijd sterk tegen die werklasmeting en op de vergadering in kwestie is de discussie ontaard. Hoe zal de minister deze werklasmeting kunnen afdwingen bij de Brusselse rechtbanken, vermits ze daartoe geen enkele stok achter de deur heeft?

Pour quand la mesure de la charge de travail doit-elle être terminée? A-t-on décidé de la méthode qui sera suivie? Le caractère bilingue des tribunaux bruxellois est-il pris en compte lors de la mesure? Le Bureau permanent a-t-il développé dans l'intervalle une version simplifiée de la mesure? En quoi cette dernière diffère-t-elle du système classique de mesure? Le travail sera-t-il effectué par une société extérieure? Quel budget a été prévu à cet effet et un cahier des charges a-t-il été élaboré?

Tegen wanneer moet die werklasmeting rond zijn? Is er beslist volgens welke methodiek de meting zal gebeuren? Is het tweetalig karakter van de Brusselse rechtbanken van tel bij de meting? Heeft het Vast Bureau intussen ook een vereenvoudigde versie van de meting ontwikkeld? Waarin verschilt die van de gewone meting? Zal de meting gebeuren door een extern bedrijf? Welk budget is daarvoor uitgetrokken en is er al een lastenboek?

12.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Une réunion d'information s'est tenue à l'initiative du Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail. Il s'agissait d'un premier pas consistant en une sensibilisation au niveau des sites pilotes et des conférences des présidents des tribunaux de première instance. Les collaborateurs du bureau entendaient faire une présentation schématique, exposer la méthodologie et s'informer des réactions et des éventuelles résistances. Selon les informations dont je dispose,

12.03 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Er is een informatievergadering geweest op initiatief van het Vast Bureau Statistiek en Werklasmeting, die was opgevat als een eerste stap naar de sensibilisering van zowel de proefsites en de experts als de conferenties van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg. Men wou een eerste schematische voorstelling geven, de methodologie toelichten en ook peilen naar de reacties en eventuele weerstanden. Het tumult had volgens mijn informatie vooral te maken met het

il y aurait eu un peu d'agitation en raison d'un exposé qui se prolongeait alors que différentes personnes devaient se rendre en séance.

La plupart des réactions s'appuyaient sur des expériences antérieures alors que la nouvelle méthode vise précisément à apporter une réponse aux problèmes rencontrés par le passé.

La méthode simplifiée concerne une approche qualitative au sein de groupes de travail avec des experts, alors qu'auparavant l'approche était basée sur des *timesheets* et des interviews.

Je ne parlerai pas trop vite d'un manque de bonne volonté de la part des magistrats. La confiance doit se construire peu à peu par le biais de contacts et de rencontres. C'est la raison pour laquelle durant toute la durée du projet, la communication sera régulière avec toutes les personnes concernées.

Les tribunaux de Bruxelles ont été approchés en tant qu'experts dans le cadre du projet de mesure de la charge de travail, auquel ils se sont engagés à apporter leur entière collaboration. Des résultats devraient être disponibles dès que nous aurons reçu les données, soit au début de 2013 au plus tard. Nous devrions disposer de résultats pour l'ensemble des tribunaux de première ligne d'ici au mois de juin 2014.

Le Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail a arrêté un plan en étapes assorti d'un calendrier précis afin d'obtenir plus rapidement des résultats au sein des groupes de travail. Il faut, dans un premier temps, déterminer un emploi du temps moyen pour parvenir à une décision définitive par produit clé. Les experts doivent déterminer un délai de référence par produit clé, sur la base duquel les besoins en personnel pourront être déterminés par juridiction. Des experts issus de différents tribunaux participent à la démarche.

La méthode simplifiée repose sur une approche qualitative en groupes de travail constitués d'experts. La simplification réside dans la méthode de collecte des données et dans la recherche de similitudes plutôt que de différences. Cette méthode a été validée par l'*Instituut voor de Overheid* de la KU Leuven.

Pour le surplus, je me réfère à l'examen de la proposition de loi et aux réponses fournies par mon collègue en charge de la Réforme des Institutions.

12.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): J'espère que l'émotion qui a été suscitée n'était effectivement du

uitlopen van de voorstelling, terwijl verschillende personen nog naar een zitting moesten.

Het merendeel van de reacties was gebaseerd op vroegere ad-hocervaringen, terwijl de vernieuwde methode net antwoorden wil bieden op de moeilijkheden uit het verleden.

De vereenvoudigde methode betreft een kwalitatieve aanpak in werkgroepen met experts, terwijl dat eerder gebeurde op basis van *timesheets* en interviews.

Ik zou niet te snel spreken van een gebrek aan bereidwilligheid bij magistraten en het vertrouwen moet stapsgewijs worden opgebouwd via contacten en samenkomsten. Gedurende het hele project zullen daarom regelmatig communicatiekanalen worden opengesteld naar alle betrokkenen.

De rechtbanken van Brussel werden aangezocht als experts in het project van werklasmeting en zij hebben hun volledige medewerking toegezegd. Resultaten worden verwacht zodra wij de gegevens hebben ontvangen, tegen uiterlijk begin 2013. Tegen juni 2014 moeten we resultaten hebben voor alle eerstelijnsrechtbanken.

Het Vast Bureau voor de Werklasmeting heeft een stappenplan opgesteld met een strikte timing om sneller resultaten te boeken in de werkgroepen. Eerst moet een gemiddelde tijdsbesteding worden bepaald voor een definitieve beslissing per kernproduct. De experts moeten per kernproduct een referentietijd bepalen, op basis waarvan de personeelsbehoefte per rechtsinstantie kan worden vastgesteld. Hieraan werken experts mee uit allerlei rechtbanken.

De vereenvoudigde methode gaat uit van een kwalitatieve aanpak in werkgroepen met experts. De vereenvoudiging schuilt in de wijze van gegevensverzameling en in het zoeken naar gelijkenissen in plaats van verschillen. Deze methode werd gevalideerd door het Instituut voor de Overheid van de KU Leuven.

Voorts verwijs ik naar de bespreking van het wetsvoorstel en naar de antwoorden van mijn collega die bevoegd is voor de Hervorming van de Instellingen.

12.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Ik hoop dat het tumult inderdaad slechts te maken had met

qu'à une présentation un peu longue, tout comme j'espère que la majorité des magistrats sont effectivement disposés à collaborer. Si nous parvenons à mesurer la charge de travail correctement et rapidement, nous pourrions également la répartir équitablement entre l'ensemble des magistrats.

12.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Comment la ministre rendra-t-elle effective la mesure de la charge de travail? Peut-elle lever un coin du voile pour ce qui est de l'aspect budgétaire?

12.06 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Il existe effectivement un accord relatif à la réalisation de la mesure de la charge de travail. Le Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail est opérationnel et dispose également des ressources nécessaires. Si la scission de l'arrondissement judiciaire nécessite un certain budget, il conviendra de le prévoir au moment opportun. Nous avons déjà sollicité les budgets nécessaires. Le dernier contrôle budgétaire a été examiné en commission il y a un mois et demi et le prochain contrôle est imminent.

L'incident est clos.

13 Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Justice sur "les actions de l'OBFG suite au manque de réaction du gouvernement face à la grève de l'aide juridique entamée le 9 mai dernier" (n° 12312)

13.01 Olivier Maingain (FDF): Je suis contraint de vous réinterroger sur l'évolution du dossier de l'aide juridique. Le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophones (OBFG), Me Robert De Baerdemaeker, vous a communiqué leurs revendications liées à l'insuffisance de financement en matière d'aide juridique. L'OBFG a organisé des manifestations, voire une paralysie du fonctionnement de l'aide juridique dans certaines hypothèses. Il a demandé aux avocats exerçant une fonction de juge suppléant de suspendre toute intervention.

Vous avez déclaré qu'un groupe de travail composé de membres des ordres et de collaborateurs de votre administration débiterait ses travaux le 22 mai en vue des modifications législatives nécessaires au financement correct de l'aide juridique. Sur la base des travaux de ce groupe, vous alliez éventuellement déposer une proposition d'adaptation des textes légaux et une évaluation du protocole d'accord de 2010.

een uitgelopen voorstelling, zoals ik ook hoop dat het merendeel van de magistraten inderdaad bereid is om mee te werken. Als we de werklast snel en correct manier kunnen meten, kunnen we die ook goed verdelen over alle magistraten.

12.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Hoe zal de minister de werklastmeting afdwingen? En kan ze al iets meer kwijt over het budgettaire aspect?

12.06 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Er is natuurlijk een akkoord om die werklastmeting uit te voeren. Het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting is operationeel en heeft ook middelen. Als de splitsing van het gerechtelijk arrondissement een bepaald budget vereist, zal dat op het geschikte moment moeten worden ingepast. We hebben de budgetten al aangevraagd. De laatste budgetcontrole hebben we anderhalve maand geleden besproken in de commissie en de volgende komt eraan.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de acties van de OBFG wegens het uitblijven van een reactie van de regering op de staking bij de juridische bijstand die sinds 9 mei aan de gang is" (nr. 12312)

13.01 Olivier Maingain (FDF): Ik moet eens te meer terugkomen op de evolutie van het dossier inzake de juridische bijstand. De voorzitter van de *Ordre des barreaux francophones et germanophones* (OBFG), meester Robert De Baerdemaeker, bracht u op de hoogte van hun eisen inzake een betere financiering van de juridische bijstand. De OBFG dreigt ermee op straat te komen en in bepaalde gevallen de organisatie van de juridische bijstand zelfs lam te leggen. De Orde heeft de advocaten die als plaatsvervangend rechter optreden gevraagd die functie tijdelijk niet meer uit te oefenen.

U verklaarde eerder dat er op 22 mei een werkgroep van start zou gaan met leden van de orden en medewerkers van uw administratie om de nodige wetswijzigingen voor te bereiden met het oog op de correcte financiering van de juridische bijstand. Uitgaand van de resultaten van die werkgroep zou u zo nodig de wetgeving bijschaven en zou er een evaluatie komen van het protocolakkoord van 2010.

Où en est ce groupe de travail? Les mesures envisagées afin de prévenir des actions de l'OBFG ont-elles été arrêtées?

Hoe staat het met de werkzaamheden van die werkgroep? Werden er al maatregelen genomen om de OBFG van de aangekondigde acties te doen afzien?

13.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Je m'en tiens à mon projet global à l'égard des avocats. Nonobstant les difficultés budgétaires, j'ai proposé une augmentation de la somme affectée à ce poste. J'ai pris des mesures pour indemniser les prestations Salduz de 2011 alors que la nouvelle loi n'entrait en vigueur que le 1^{er} janvier 2012. Les paiements seront exécutés prochainement. Je me suis engagée à défendre le maintien de la valeur du point à 26,91 euros, celle accordée il y a deux ans. Cela exigera un budget complémentaire. Si la mesure est acceptée par le gouvernement, elle n'aura qu'un effet ponctuel.

13.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Ik blijf bij mijn globale plan wat de advocaten betreft. Ondanks de budgettaire krapte heb ik voorgesteld het budget voor die post op te trekken. Ik heb maatregelen genomen voor het vergoeden van de Salduzprestaties van 2011, hoewel de nieuwe wet pas op 1 januari 2012 in werking getreden is. De betaling zal eerlang uitgevoerd worden. Ik zal de handhaving van de twee jaar geleden toegekende waarde van het punt op 26,91 euro verdedigen, daartoe heb ik mij verbonden. Daarvoor zal er extra geld nodig zijn. Als de maatregel door de regering aanvaard wordt, zal ze maar een eenmalige impact hebben.

Un nombre croissant de personnes sollicitent l'aide juridique. J'ai lancé un groupe de travail pour réformer son financement. Je présenterai les premiers résultats de ce groupe de travail lors du contrôle budgétaire. Je suis consciente du caractère essentiel de l'aide juridique. Le gouvernement n'est pas insensible à la situation de l'aide juridique mais la situation budgétaire est également difficile.

Steeds meer mensen doen een beroep op juridische bijstand. Ik heb een werkgroep ingesteld die zich moet buigen over de hervorming van de financiering van het systeem. Ik zal de eerste resultaten en bevindingen van die werkgroep uiteenzetten bij de begrotingscontrole. Ik ben mij ervan bewust dat de juridische bijstand van essentieel belang is. De regering heeft wel een open oor voor deze problematiek, maar de budgettaire situatie is nu eenmaal moeilijk.

13.03 Olivier Maingain (FDF): Je m'attendais à cette réponse sur l'arbitrage au moment du contrôle budgétaire. J'ai lu qu'on envisageait de mettre à contribution les entités fédérées, bien que j'ignore sur quelle base juridique.

13.03 Olivier Maingain (FDF): Ik dacht wel dat u zou zeggen dat er knopen zouden worden doorgehakt bij de begrotingscontrole. Ik las dat men de deelgebieden zou willen laten bijplussen, maar ik vraag me dan toch af op welke rechtsgrond dat zou moeten gebeuren.

Cette question est connue du gouvernement depuis sa prise de fonction et elle aurait dû avoir sa réponse dès l'élaboration du budget 2012.

De regering is al sinds haar aantreden op de hoogte van het probleem, en had bij de opmaak van de begroting 2012 al een antwoord klaar moeten hebben.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de Mme Sophie De Wit à la ministre de la Justice sur "les listes d'attente pour le placement d'un bracelet de cheville électronique" (n° 12491)

14 Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de wachtlijsten voor de plaatsing van een enkelband" (nr. 12491)

14.01 Sophie De Wit (N-VA): La ministre se targue d'avoir fait passer le nombre de détenus placés sous surveillance électronique de 823 à plus de 1 000 depuis son entrée en fonction. Cela dit, la liste d'attente s'est allongée en moins d'un an de manière spectaculaire, pour s'étendre à 2 746 personnes qui, en attendant un bracelet électronique, peuvent toujours circuler librement.

14.01 Sophie De Wit (N-VA): De minister gaat er prat op dat sinds haar aantreden het aantal gedetineerden met een enkelband gestegen is van 823 tot boven de 1.000. Het valt tegelijk op dat in minder dan een jaar tijd de wachtlijst spectaculair is gestegen tot zelfs 2.746 personen. Tweeduizend van deze mensen wachten op de voorafgaande maatschappelijke enquête, die moet worden

Près de 2 000 d'entre elles attendent toujours l'enquête sociale. Or, celle-ci relève des maisons de justice, qui seront frappées de restrictions budgétaires.

Comment la ministre explique-t-elle l'allongement spectaculaire de la liste d'attente pour le bracelet électronique? Que fera-t-elle pour raccourcir la liste d'attente? Comment compte-t-elle réaliser cela tout en imposant des économies au personnel chargé des enquêtes sociales?

Comment la liste d'attente pourrait-elle être réduite à partir du moment où il y a presque deux fois plus de candidats au placement d'un bracelet que de bracelets? Quel est aujourd'hui le délai d'attente moyen pour le placement d'un bracelet de cheville électronique? Ce délai varie-t-il d'un arrondissement à l'autre? La ministre pourrait-elle en outre dresser un bilan des réformes au CNSE en général et, en particulier, au niveau de l'équipe mobile?

14.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): En avril 2012, le délai d'attente moyen pour une enquête sociale était de 53 jours et il fallait attendre au moins 68 jours pour obtenir un placement sous surveillance électronique. Le 30 avril, 846 personnes se trouvaient sur la liste d'attente pour le placement sous surveillance électronique, soit 55 de moins qu'en mars.

Je m'emploie activement à élaborer de nouvelles règles en matière de décision relative au placement du bracelet de cheville électronique, d'application de cette décision et de suivi de son application. Seront essentiellement simplifiées les procédures de placement et de suivi. Les peines d'emprisonnement de courte durée seront exécutées au moyen de la reconnaissance vocale. Les juges d'instruction pourront également recourir au placement d'un bracelet de cheville électronique comme modalité d'exécution d'un mandat d'arrêt. Dans ce cas, les prévenus seront contrôlés par GPS. En ce qui concerne l'introduction d'une équipe de nuit au CNSE, les négociations sont en cours.

A la date du 31 mai, la maison de justice d'Anvers assurait le suivi de 135 dossiers de placement de bracelets de cheville électroniques. À la même date, 292 personnes se trouvaient sur la liste d'attente. La décision a été prise et la maison de justice l'a reçue mais les bracelets de cheville n'ont pas encore été placés.

La durée moyenne de la procédure en vue du placement d'une personne sous surveillance par bracelet électronique est de 120 jours après réception de la décision par la maison de justice.

uitgevoerd door de justitiehuisen, waar bespaard zal worden.

Hoe verklaart de minister de spectaculaire stijging in de wachtlijst voor het krijgen van een enkelband? Wat zal de minister ondernemen om de wachtlijst te reduceren? Hoe kan dit werken als de minister bespaart bij het personeel dat instaat voor de maatschappelijke enquêtes?

Hoe zal de wachtlijst gereduceerd worden met nagenoeg dubbel zoveel kandidaten als enkelbanden? Wat is intussen de gemiddelde wachttijd voor het plaatsen van een enkelband? Verschilt die van arrondissement tot arrondissement? Kan de minister ook een stand van zaken geven inzake de hervormingen bij het NCET in het algemeen en de mobiele equipe in het bijzonder?

14.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): In april 2012 bedroeg de gemiddelde wachttijd voor een maatschappelijk onderzoek 53 dagen en er moest minstens 68 dagen worden gewacht op de plaatsing onder elektronisch toezicht. Op 30 april bedroeg de wachtlijst voor plaatsing onder elektronisch toezicht 846 personen of 55 minder dan in maart.

Ik werk actief aan nieuwe regels voor de beslissing, de toepassing en de follow-up van de elektronische enkelband. Vooral de procedures voor installatie en follow-up worden vereenvoudigd. Korte gevangenisstraffen zullen worden uitgevoerd door middel van spraakherkenning. Onderzoeksrechters zullen de elektronische enkelband eveneens kunnen gebruiken als modaliteit voor de tenuitvoerlegging van een aanhoudingsbevel. In dat geval worden de beklaagden gecontroleerd via gps. Over de invoering van een nachtschift in het NCET wordt thans onderhandeld.

Het Antwerpse justitiehuis volgde op 31 mei 135 dossiers inzake elektronische enkelbanden op. Op dezelfde datum stonden er 292 mensen op de wachtlijst. De beslissing werd genomen en ontvangen door het justitiehuis, maar de enkelbanden zijn nog niet geplaatst.

De gemiddelde duur om iemand onder elektronisch enkeltoezicht te plaatsen, na ontvangst van de beslissing door het justitiehuis, bedraagt 120 dagen.

Le CNSE est en plein développement, sur le plan organisationnel comme sur le plan logistique. Le personnel de l'équipe mobile a été remplacé. Il y a 7 personnes en service et 9 autres vont être sélectionnées. En outre, 14 collaborateurs ont été sélectionnés pour le monitoring et le suivi administratif.

14.03 Sophie De Wit (N-VA): Je n'ai pas bien compris certains chiffres. La ministre peut-elle me dire pourquoi elle a répondu en mai 2012 à Mme Lahaye-Battheu qu'il y avait une liste d'attente de 2 746 personnes? Elle parle aujourd'hui de seulement 846 personnes en attente en avril 2012. Je souhaiterais connaître les chiffres exacts.

14.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Vous les recevrez aujourd'hui encore par courriel.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Colette Burgeon à la ministre de la Justice sur "l'accès au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes" (n° 12492)

15.01 Colette Burgeon (PS): L'un des objectifs principaux de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire est d'éviter les procédures superflues et de limiter les frais de procédure.

En vertu de l'article 1391 du Code judiciaire, les avocats, les huissiers de justice et les receveurs de l'administration des contributions directes et de l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines chargés de diligenter une procédure de recouvrement contre une personne déterminée peuvent prendre connaissance des avis adressés au fichier central.

Les receveurs de l'administration des douanes et accises, les receveurs régionaux, les membres du personnel de l'*Agentschap Vlaamse Belastingdienst*, les receveurs communaux et les receveurs provinciaux ne sont pas énumérés à l'article 1391 du Code judiciaire. Certains de ces receveurs considèrent nécessaire de les y inclure.

Que pensez-vous de l'opportunité de modifier cet

Het NCET is zowel op organisatorisch als op logistiek vlak in volle ontwikkeling. Het personeel van de mobiele equipe is vervangen. Er zijn 7 personeelsleden in dienst en 9 andere werden geselecteerd. Daarenboven zijn 14 medewerkers geselecteerd voor monitoring en administratieve follow-up. Zij worden eerstdaags aangeworven.

14.03 Sophie De Wit (N-VA): Ik heb enkele cijfers niet goed begrepen. Kan de minister verklaren waarom zij in mei 2012 aan mevrouw Lahaye-Battheu heeft geantwoord dat er een wachtlijst van 2.746 mensen was? Nu heeft zij het over slechts 846 wachtenden in april 2012. Ik zou graag de juiste cijfers krijgen.

14.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik zal ze vandaag nog mailen.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Justitie over "de toegang tot het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling" (nr. 12492)

15.01 Colette Burgeon (PS): Een van de hoofddoelstellingen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek bestaat erin onnodige procedures te vermijden en de procedurekosten binnen de perken te houden.

Krachtens artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de advocaten, de gerechtsdeurwaarders en de ontvangers van de administratie der Directe Belastingen en van de administratie van de Btw, Registratie en Domeinen die belast zijn met een invorderingsprocedure tegen een bepaald persoon, kennis nemen van de berichten die naar het centraal bestand werden verzonden.

De ontvangers van de administratie van Douane en Accijnzen, de gewestelijke ontvangers, het personeel van het Agentschap Vlaamse Belastingdienst en de gemeente- en de provincieontvangers worden niet vermeld in artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek. Volgens sommigen onder hen zouden zij ook toegang moeten krijgen tot dat centraal bestand.

Lijkt het u een goed idee dat artikel in die zin te

article en ce sens?

15.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Une telle extension de l'accès au fichier central à d'autres receveurs est déjà envisagée par une proposition de loi, déposée en commission de la Justice de la Chambre.

Je soutiens le principe d'une modification du Code judiciaire, pour autant qu'elle soit techniquement réalisable.

Il faut ajouter que l'accès au fichier central par ces nouveaux receveurs devra répondre aux exigences de protection des données requises par la législation.

On est favorable à une extension mais il faut vérifier si cela ne génère pas de coûts supplémentaires.

15.03 **Colette Burgeon** (PS): Nous aimerions être fixés assez rapidement.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 32.

wijzigen?

15.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Een wetsvoorstel dat bij de commissie voor de Justitie van de Kamer werd ingediend voorziet al in een dergelijke uitbreiding van de toegang tot het centraal bestand tot andere ontvangers.

Ik steun het principe van een wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, op voorwaarde dat ze technisch haalbaar is.

Er moet nog aan worden toegevoegd dat de toegang tot het centraal bestand moet stroken met de wettelijke vereisten op het stuk van de bescherming van de gegevens.

Wij zijn voorstander van een uitbreiding, maar er moet worden nagegaan of dat geen bijkomende kosten meebrengt.

15.03 **Colette Burgeon** (PS): Wij willen graag zo snel mogelijk duidelijkheid.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.32 uur.